

ICEBLOKK 142L

Gefriertruhe
Freezer
Arcón congelador
Congélateur
Congelatore

10048648



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Rev: 04/26

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Geräts. Lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie, um mögliche Schäden zu vermeiden. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Sicherheitshinweise	4	English 21
Produktübersicht	8	Español 37
Bedienung	9	Français 53
Informationen zur Lebensmittellagerung	12	Italiano 69
Reinigung und Pflege	13	
Fehlersuche und Fehlerbehebung	15	
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	17	
Hinweise zur Entsorgung	19	
Hersteller	19	

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10048648
Stromversorgung	220–240 V ~ 50 Hz

SICHERHEITSHINWEISE

Symbol	Erklärung
	WARNUNG: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen kann.
	ACHTUNG: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu leichten Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann.
	WARNUNG Stromschlagrisiko.
	WARNUNG: Brandgefahr. Dieses Symbol zeigt an, dass die Kühlbox ein entflammables Kältemittel verwendet. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt wird, besteht Brandgefahr.
	Hinweis: Bietet nützliche Tipps und Informationen zur Verwendung Ihrer Dunstabzugshaube.

Informationen über die Sicherheit von Kindern und gefährdeten Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie während der Benutzung beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren können Kühlschränke mit Lebensmitteln füllen und Lebensmittel herausnehmen.
- Stellen Sie sicher, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nur dann von Kindern vorgenommen werden, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und dabei beaufsichtigt werden.
- Halten Sie alle Verpackungen von Kindern fern. Es besteht Erstickengefahr.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schneiden Sie das Netzkabel ab und entfernen Sie die Tür. Dadurch wird verhindert, dass sich spielende Kinder an dem Gerät verletzen oder von ihm mit Wucht getroffen oder eingeklemmt werden.
- Wenn dieses Gerät ein älteres Gerät mit einem Federschloss und einer Verriegelung an der Tür oder dem Deckel ersetzt, deaktivieren Sie das Federschloss und die Verriegelung, bevor Sie das alte Gerät entsorgen. So wird verhindert, dass Kinder eingeklemmt werden und ersticken.

Allgemeine Hinweise

- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbauschrank frei von Hindernissen.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs.
- Achten Sie darauf, den Kältemittelkreislauf nicht zu beschädigen.
- Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte, wie z. B. Eismaschinen, in Kühlgeräten, es sei denn, sie sind vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen.
- Falls sich eine Glühbirne im Gerät befindet, berühren Sie sie nicht. Wenn sie über einen längeren Zeitraum eingeschaltet ist, kann sie sehr heiß werden. Die mit diesem Gerät gelieferte Glühbirne ist eine Spezialbirne, die nur mit dem mitgelieferten Gerät verwendet werden darf. Diese Glühbirne ist nicht für die Beleuchtung im Haushalt geeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne die Glühbirne.
- Achten Sie bei der Positionierung der Maschine darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit einem brennbaren Treibmittel.
- Achten Sie beim Transport und bei der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen in der Nähe des Geräts.
- Lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, regelmäßig gründlich.
- Es ist gefährlich, dieses Gerät in irgendeiner Weise zu modifizieren. Jede Beschädigung des Kabels kann einen Kurzschluss, Brand oder elektrischen Schlag verursachen.
- Alle elektrischen Komponenten, wie Stecker, Netzkabel und Kompressor, müssen von einem zertifizierten Servicecenter oder von qualifiziertem Servicepersonal ausgetauscht werden.
- Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Netzstecker nicht einklemmen oder beschädigen. Ein eingeklemmter oder beschädigter Netzstecker kann sich überhitzen und einen Brand verursachen.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Netzstecker des Geräts jederzeit erreichen können.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Wenn die Steckdose locker ist, stecken Sie den Netzstecker nicht ein. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brandes.
- Dieses Gerät ist schwer. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie es bewegen.
- Berühren Sie das Gefrierfach nicht, wenn Ihre Hände feucht oder nass sind, da dies zu Hautabschürfungen oder Kälteverbrennung führen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in direktes Sonnenlicht.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnlichen Umgebungen bestimmt. Dazu zählen:
 - Personalküchen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Bauernhöfe, Hotels, Motels und andere Wohneinrichtungen
 - Pensionen, die Frühstück anbieten (Bed & Breakfasts)
 - Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels



Hinweis: Dieses Gerät enthält das Kühlmittel Isobutan (R600a), ein natürliches, umweltfreundliches Gas. Obwohl es brennbar ist, schädigt es die Ozonschicht nicht und trägt nicht zum Treibhauseffekt bei. Die Verwendung dieses Kältemittels hat jedoch zu einem leichten Anstieg des Geräuschpegels des Geräts geführt. Zusätzlich zu den Geräuschen des Kompressors können Sie möglicherweise auch das Kühlmittel hören, das durch das System fließt. Dies ist unvermeidlich und hat keine nachteiligen Auswirkungen auf die Leistung des Geräts. Während des Transports und des Aufstellens des Geräts muss darauf geachtet werden, dass keine Teile des Kühlsystems beschädigt werden. Austretendes Kühlmittel kann die Augen schädigen.

Hinweise zum täglichen Gebrauch

- Legen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät.
- Legen Sie keine Lebensmittel direkt an die Rückwand.
- Tiefgefrorene Lebensmittel sollten nach dem Auftauen nicht wieder eingefroren werden.
- Lagern Sie verpackte Tiefkühlkost entsprechend den Anweisungen des Tiefkühlkostherstellers.
- Stellen Sie keine kohlen säurehaltigen Getränke in das Gefrierfach, da sie durch den entstehenden Druck explodieren und das Gerät beschädigen können.
- Öffnen Sie die Tür so selten wie möglich.
- Lassen Sie die Tür nicht zu lange offen.
- Stellen Sie den Thermostat nicht zu niedrig ein.
- Lassen Sie zur Senkung des Energieverbrauchs alle Zubehörteile wie Schubladen, Regale oder Ablagen im Gerät.

Hinweise zur Installation

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es auf Schäden. Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Melden Sie eventuelle Schäden sofort dem Hersteller. Bewahren Sie die Originalverpackung für eine eventuelle Rücksendung auf.
- Warten Sie mindestens vier Stunden, bevor Sie das Gerät anschließen, damit sich das Kühlmittel im Kühlkreislauf verteilen kann.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation um das Gerät. Andernfalls kann sich das Gerät überhitzen.
- Wenn möglich sollten die Abstandshalter am Gerät an der Wand anliegen. Dies verhindert Verbrennungen durch das Berühren des heißen Kompressors oder Kondensators.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Herden aufgestellt werden.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts immer zugänglich ist.
- Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht.

SN	Niedrig	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 10 bis 32 °C vorgesehen.
N	Gemäßigt	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16 bis 32 °C vorgesehen.
ST	Subtropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16 bis 38 °C vorgesehen.
T	Tropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16 bis 43 °C vorgesehen.

Hinweise zu Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Eis aus dem Gerät zu entfernen. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung des Geräts erforderlich sind, sollten von einem qualifizierten Elektriker oder einer anderen kompetenten Person durchgeführt werden.

Besondere Hinweise für Gefrierschränke und Gefriertruhen

- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass sich auf der Rückseite des Geräts keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile befinden.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie die nachstehenden Anweisungen:

- Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können. Reinigen Sie den Wasserablauf regelmäßig.
- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, sodass Fleisch und Fisch nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.

Hinweise zu den Gefrierfächern

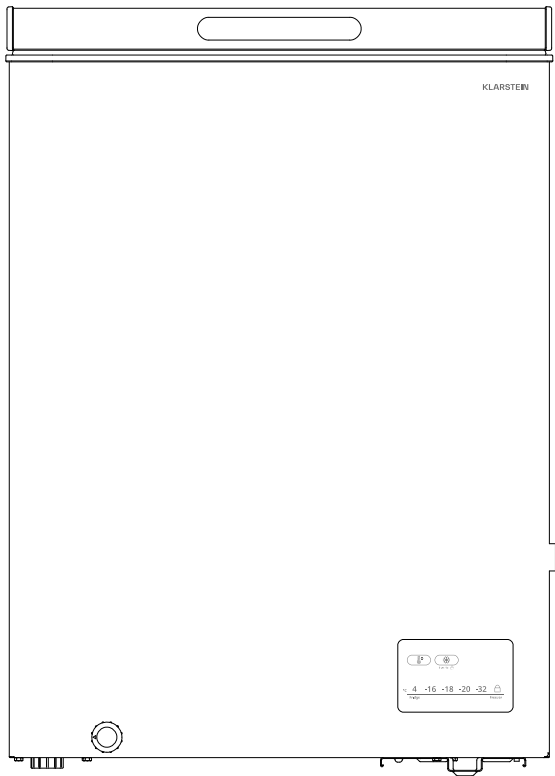
- Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich für die Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Speiseeis und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Die Gefrierfächer mit einem, zwei und drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Wenn der Kühlschrank längere Zeit leer steht, schalten Sie ihn aus, lassen Sie ihn abtauen, reinigen Sie ihn, trocknen Sie ihn und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.



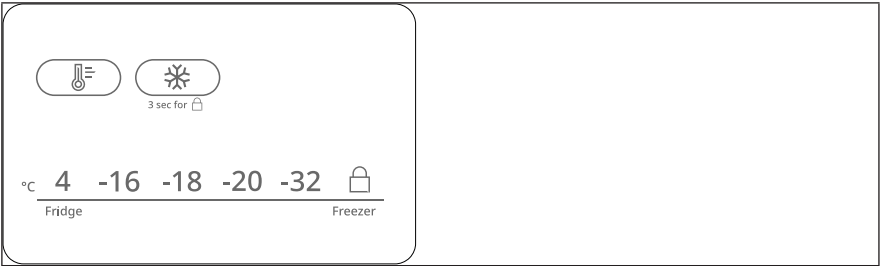
WARNUNG

Achten Sie beim Gebrauch, bei der Wartung und bei der Entsorgung des Geräts auf das linke Symbol auf der Rückseite des Geräts oder auf dem Kompressor. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

PRODUKTÜBERSICHT



Bedienfeld



BEDIENUNG

Vor dem ersten Gebrauch

Stellen Sie vor der Inbetriebnahme des Gefrierschranks sicher, dass:

- der Innenraum trocken ist und die Luft ungehindert zirkulieren kann;
- Sie den Innenraum gemäß den Empfehlungen im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ gereinigt haben.

Wenn das System zum ersten Mal eingeschaltet wird, leuchten alle LED-Anzeigen und das digitale Display auf und kehren nach 2 Sekunden in den Normalzustand zurück. Wenn die digitale Anzeige eingeschaltet ist, schaltet sie sich automatisch aus, wenn 3 Minuten lang keine Tastenbetätigung erfolgt, und sperrt alle Tasten. Um das Display aus dem Ruhezustand zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste und halten Sie anschließend die Taste „-“ drei Sekunden lang gedrückt, um die Tastensperre aufzuheben.

Erste Verwendung

- Sie werden ein Geräusch hören, wenn der Kompressor anspringt. Es ist zudem normal, dass die im Kühlsystem eingeschlossenen Flüssigkeiten und Gase Geräusche verursachen, unabhängig davon, ob der Kompressor läuft oder nicht.
- Wenn Sie bereits gefrorene Lebensmittel einlagern möchten, öffnen Sie den Deckel des Gefrierschranks und überprüfen Sie, ob der Gefrierschrank die richtige Temperatur erreicht hat. Anschließend können Sie Ihre Tiefkühlkost hineinlegen.
- Befüllen Sie das Gerät nicht unmittelbar nach dem Einschalten. Warten Sie, bis die richtige Lagertemperatur erreicht ist. Es wird empfohlen, die Temperatur mit einem genauen Thermometer zu messen.

Hinweise:



- Öffnen Sie den Deckel im Falle eines Stromausfalls nicht. Tiefkühlkost sollte auch dann noch genießbar sein, wenn der Stromausfall weniger als 20 Stunden dauert. Sollte der Stromausfall länger andauern, überprüfen Sie die Lebensmittel und verzehren Sie diese umgehend, garen Sie sie oder frieren Sie sie erneut ein.
- Sollten Sie feststellen, dass sich der Deckel der Gefriertruhe kurz nach dem Schließen nur schwer öffnen lässt, machen Sie sich keine Sorgen. Dies ist auf einen Druckunterschied zurückzuführen, der sich nach einigen Minuten ausgleicht, sodass sich der Deckel wieder normal öffnen lässt.

Funktionen

Kühlschrank/Gefrierfach

- Einstellbare Temperaturbereiche: 8 °C bis 2 °C im Kühlschrank-Modus und -12 °C bis -24 °C im Gefrierfach-Modus. Diese können stufenlos eingestellt werden, um die Kühlschrank-/Gefrierfach-Funktion zu realisieren.
- Sobald die Tasten entsperrt sind, beginnt die Temperaturanzeige zu blinken, wenn Sie die Taste „+“ oder „-“ zum ersten Mal drücken, und die Temperaturwerte können sich ändern.
- Wenn Sie bei der Temperatureinstellung den Wert auf 2 °C einstellen, wird er auf -12 °C angepasst, sobald Sie die Taste „-“ drücken. Wenn Sie den Wert auf -24 °C einstellen, wird er auf 8 °C angepasst, sobald Sie die Taste „+“ drücken. Wenn Sie den Wert auf -12 °C einstellen, wird er auf 2 °C angepasst, sobald Sie die Taste „+“ drücken. Wenn Sie den Wert auf 8 °C einstellen, wird er auf -24 °C angepasst, sobald Sie die Taste „-“ drücken.

Temperatureinstellung Kühlschrank

Sie können die Temperatur ändern, indem Sie die Taste „+“ oder „-“ drücken. Wenn die Taste „+“ oder „-“ zum ersten Mal gedrückt wird, kann der Temperaturwert geändert werden. Bei erneutem Drücken erhöht oder verringert sich die eingestellte Temperatur um 1 °C. Wenn der Temperaturbereich auf 8-2 °C eingestellt ist, wird der Kühlschrankmodus aktiviert.

Tiefkühlfach-Temperatureinstellung

Sie können die Temperatur ändern, indem Sie die Taste „+“ oder „-“ drücken. Wenn die Taste „+“ oder „-“ zum ersten Mal gedrückt wird, ändert sich der Temperaturwert. Bei erneutem Drücken erhöht oder verringert sich die eingestellte Temperatur um 1 °C. Wenn der Temperaturbereich auf -12 °C bis -24 °C eingestellt ist, wird der Gefrierbetrieb aktiviert.

Schnelles Einfrieren

- Wenn die Funktion „Schnellgefrieren“ aktiviert ist, wird die Temperatur im Gefrierfach automatisch auf -32 °C eingestellt. Nach 26 Stunden wird die Funktion „Schnellgefrieren“ beendet. Ein schnelles Absenken der Gefriertemperatur trägt dazu bei, den Nährstoffverlust von Lebensmitteln zu verhindern und deren Frische zu bewahren.
- Solange die Schnelleinfrierfunktion aktiv ist, wird die Temperatur „-32 °C“ angezeigt, wobei sich dieser Wert nicht ändert.
- Um die Schnelleinfrierfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie bei entsperren Tasten die Taste „+“ drei Sekunden lang gedrückt.



Hinweis: Wenn die Temperatur des Gefrierschranks vor der Aktivierung der Schnellgefrierfunktion auf einen Wert unter Null eingestellt wird, kehrt sie nach Beendigung der Funktion auf die eingestellte Temperatur zurück. Wenn die Temperatur des Gefrierschranks vor der Aktivierung der Schnellgefrierfunktion auf einen Wert über Null eingestellt wurde, wird sie nach Beendigung der Funktion standardmäßig wieder auf -18 °C zurückgesetzt.

Kindersicherungsfunktion

Wenn die Funktion „Kindersicherung“ aktiviert ist, können Temperatur und Funktionen nicht verändert werden, um eine versehentliche Bedienung zu verhindern.

Aktivieren Sie die Kindersicherungsfunktion

Wenn 3 Minuten lang keine Tastenbetätigung erfolgt, wird die Kindersicherung des Gefrierschranks automatisch aktiviert.

Die Funktion „Kindersicherung“ deaktivieren

Halten Sie die Taste „-“ 3 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion „Kindersicherung“ zu deaktivieren.

Speicherfunktion bei Stromausfall

Im Falle eines Stromausfalls kehrt der Gefrierschrank nach Wiederherstellung der Stromversorgung in seinen vorherigen Betriebszustand zurück.

Einschaltverzögerungsschutz

Um den Kühlschrankkompressor bei einem kurzzeitigen Stromausfall (d. h. von weniger als fünf Minuten) vor Schäden zu schützen, läuft der Kompressor nach dem Einschalten nicht sofort an.

Fehlermeldung

Wenn auf dem Bedienfeld die Fehlermeldung E0 angezeigt wird, deutet dies auf eine Störung am Gefrierschrank hin. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an den Kundendienst, um einen Termin zu vereinbaren.

Alarm bei Übertemperatur

Sollte die Temperatur im Innenraum 24 Stunden nach dem Einschalten immer noch über der eingestellten Temperatur liegen, wird der Fehlercode „HH“ angezeigt. Dies kann durch Drücken einer beliebigen Taste für 10 Sekunden unterbrochen werden, wird jedoch erst aufgehoben, wenn die Differenz zwischen der Raumtemperatur und der eingestellten Temperatur unter 12 °C sinkt. Aufgrund individueller Faktoren, die den Kühlschrank beeinflussen, kann es zu einer gewissen Abweichung zwischen der tatsächlichen Temperatur im Innenraum und der eingestellten Temperatur kommen. Dies ist ein normales Phänomen und hat keinen Einfluss auf die normale Nutzung des Produkts.

INFORMATIONEN ZUR LEBENSMITTELLAGERUNG

Lagerung von Tiefkühlkost

- Fertig verpackte, im Handel erhältliche Tiefkühlkost sollte gemäß den Anweisungen des Herstellers für das Gefrierfach gelagert werden.
- Um die vom Hersteller und vom Händler garantierte hohe Qualität zu gewährleisten, beachten Sie Folgendes:
- Legen Sie die Packungen nach dem Kauf so schnell wie möglich in den Gefrierschrank.
- Beachten Sie das auf der Verpackung angegebene Verfallsdatum oder Mindesthaltbarkeitsdatum.

Einfrieren frischer Lebensmittel

- Legen Sie frische Lebensmittel, die eingefroren werden sollen, nahe an die Seitenwände, um ein schnelles Einfrieren zu gewährleisten, und halten Sie sie nach Möglichkeit von bereits eingefrorenen Lebensmitteln fern.
- Überschreiten Sie niemals die maximale Kapazität. Frieren Sie nicht zu große Mengen auf einmal ein.
- Die Qualität von Lebensmitteln bleibt am besten erhalten, wenn sie so schnell wie möglich bis ins Innere durchgefroren werden.
- Achten Sie besonders darauf, tiefgekühlte und frische Lebensmittel nicht miteinander zu vermischen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Auftauen

- Sollte sich an den Innenwänden eine dicke Eisschicht bilden, entfernen Sie diese von Zeit zu Zeit. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Eis mit einem Schaber aus Kunststoff oder Holz.
- Tauen Sie den Gefrierschrank zweimal im Jahr ab oder sobald sich eine etwa 7 mm (1/4") dicke Eisschicht gebildet hat.
- Alternativ können Sie den Gefrierschrank an der Steckdose ausschalten und den Stecker ziehen.
- Entfernen Sie die Wasserleitung und legen Sie sie in einen Behälter mit Wasser.
- Stellen Sie den Thermostatknopf sechs Stunden vor dem Auftauen auf die Position „-24“, damit die Lebensmittel beim Herausnehmen die niedrigste Temperatur erreicht haben. Wickeln Sie alle Lebensmittel in mehrere Lagen Zeitungspapier ein und bewahren Sie sie an einem kühlen Ort auf (z. B. im Kühlschrank oder in der Speisekammer).
- Nehmen Sie den Gefrierkorb heraus. Lassen Sie den Deckel offen. Um das Auftauen zu beschleunigen, stellen Sie vorsichtig Behälter mit warmem Wasser in den Gefrierschrank.
- Verwenden Sie zum Auftauen des Gefrierschranks niemals Haartrockner, elektrische Heizgeräte oder ähnliche Geräte. Sobald der Abtauvorgang abgeschlossen ist, lassen Sie das im Boden des Gefrierschranks angesammelte Abtauwasser, wie in der folgenden Abbildung gezeigt, ab und trocknen Sie den Innenraum gründlich. Schalten Sie die Funktion „Schnellgefrieren“ ein und lassen Sie sie etwa drei Stunden lang eingeschaltet.

Wasser entleeren

- An der Unterseite der Gefrierfachauskleidung befindet sich ein Ablauf. Entfernen Sie beim Abtauen die Gummikappe, damit das Abtauwasser abfließen und über das Ablaufrohr abgeleitet werden kann.
- Ziehen Sie die Wasserleitung um 20–25 mm heraus, bis der Wasserauslass sichtbar ist.
- Drehen Sie den Wasseranschluss, bis der Pfeil nach unten zeigt.
- Sobald der Abtauvorgang abgeschlossen ist, vergewissern Sie sich, dass kein Wasser mehr austritt, bevor Sie den Wasserkanal wieder anbringen und den Pfeil nach oben richten.

Wenn außer Betrieb

- Stromausfall: Im Falle eines Stromausfalls können die Lebensmittel im Gerät auch im Sommer mehrere Stunden lang aufbewahrt werden; während des Stromausfalls sollten die Zeiten, in denen die Tür geöffnet wird, auf ein Minimum beschränkt werden, und es sollten keine weiteren frischen Lebensmittel in das Gerät gelegt werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung: Das Gerät ist vom Stromnetz zu trennen und anschließend zu reinigen; danach sind die Türen offen zu lassen, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- Transport: Bevor Sie den Gefrierschrank transportieren, nehmen Sie alle Gegenstände heraus, sichern Sie die Glasablagen, den Gemüsefachhalter, die Schubladen des Gefrierfachs usw. mit Klebeband und ziehen Sie die Stellfüße fest; schließen Sie die Türen und sichern Sie diese mit Klebeband. Während des Transports darf das Gerät weder auf den Kopf gestellt noch waagrecht gelagert oder Erschütterungen ausgesetzt werden; die Neigung während des Transports darf 45° nicht überschreiten.

LED-Lampenwechsel

Für die Beleuchtung des Kühlschranks wird eine LED-Lampe verwendet, die sich durch geringen Energieverbrauch und lange Lebensdauer auszeichnet. Bei Unregelmäßigkeiten wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, um eine Auswechslung zu vereinbaren. Die Lampen dürfen nur vom Hersteller oder dessen Kundendienst ausgetauscht werden.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Der Gefrierschrank funktioniert nicht.	Die Steckdose ist nicht mit Strom versorgt.	Prüfen Sie, ob die Steckdose ans Stromnetz angeschlossen ist.
	Die Spannung ist instabil.	Prüfen Sie, ob die Spannung der Steckdose normal ist.
	Der Kühlschalter ist nicht eingeschaltet oder beschädigt.	Schalten Sie den Kühlschalter ein. Wenn der Schalter beschädigt ist, lassen Sie diesen ersetzen.
	Ausfall des Kühlsystems	Wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Gerät reparieren zu lassen.
Der Gefrierschrank ist nicht kalt genug.	Unzureichende Belüftung und Wärmeableitung des Kühlsystems.	Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind.
	Das Gerät ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt.	Stellen Sie das Gerät an einen weniger sonnigen Ort.
	Die Deckeldichtung funktioniert aufgrund von Verschleiß nicht mehr richtig.	Ersetzen Sie die Dichtung des Deckels.
	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur unter 32 °C liegt.
	Übermäßige Blockierung der Luftzirkulation im Gehäuse.	Stellen Sie sicher, dass der Luftkanal des Gefrierschranks frei von Hindernissen und nicht blockiert ist.
	Der Lüfter läuft nicht.	Wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Gerät reparieren zu lassen.
Der Kompressor stoppt nicht.	Das Gerät ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt.	Stellen Sie das Gerät an einen weniger sonnigen Ort.
	Die Thermostateinstellung ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Thermostateinstellung.
	Unzureichende Belüftung und Wärmeableitung des Kühlsystems.	Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind.
	Ausfall des Kühlsystems	Wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Gerät reparieren zu lassen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Im Gerät riecht es merkwürdig.	Der Gefrierschrank ist neu und weist einen Geruch nach Isoliermaterial auf.	Stellen Sie den Gefrierschrank an einem gut belüfteten Ort auf und öffnen Sie den Deckel, damit eventuelle Gerüche entweichen können.
	Die Lebensmittel im Gefrierschrank sind abgelaufen und verderben.	Überprüfen und reinigen Sie den Gefrierschrank regelmäßig.
	Der Gefrierschrank steht nicht waagerecht, was zu Wasseransammlungen führt.	Stellen Sie den Gefrierschrank auf eine ebene Fläche, damit das Wasser abfließen kann.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol).
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.



Rücknahmepflicht der Verkäufer

Verkäufer mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verkäufer von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Deutschland.
Kontakt: info@klarstein.com

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety Instructions	22
Product Overview	26
Operation	27
Food storage information	30
Cleaning and Care	31
Troubleshooting	33
Disposal Considerations	35
Manufacturer & Importer (UK)	35

TECHNICAL DATA

Item number	10048648
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz

SAFETY INSTRUCTIONS

Symbol	Explanation
	WARNING: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.
	CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor injury or damage to the appliance.
	WARNING: Risk of electric shock.
	WARNING: Risk of fire. This symbol indicates that this cooling box uses a flammable refrigerant. If the refrigerant leaks and is exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	Note: Offers helpful tips and information for using your range hood.

Information on the safety of children and persons at risk

- This appliance may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised during use or have received instruction in the safe use of the appliance and understand the risks involved.
- Children aged 3 to 8 years may fill refrigerators with food and remove food.
- Ensure that children do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance of the appliance may only be carried out by children if they are at least 8 years old and supervised.
- Keep all packaging away from children. There is a danger of suffocation.
- When you dispose of the appliance, unplug it from the wall outlet, cut the power cord and remove the door. This will prevent children playing on the appliance from injuring themselves, getting hit or getting trapped.
- If this machine replaces an older machine with a spring lock and latch on the door or lid, disable the spring lock and latch before disposing of the old machine. This will prevent children from getting trapped and suffocating.

General advice

- Keep ventilation openings in the unit housing or in the built-in cabinet free of obstacles.
- Do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use other electrical appliances, such as ice machines, inside refrigeration appliances unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- If there is a light bulb inside the appliance, do not touch it. If it has been switched on for a long time, it can become very hot. The light bulb supplied with this unit is a special bulb that may only be used with the unit supplied. This light bulb is not suitable for household lighting. Do not use the unit without the light bulb.
- When setting up the machine, take care not to pinch or damage the power cord.
- Do not store explosive substances such as spray cans containing a flammable propellant in this appliance.
- During transport and installation of the unit, take care not to damage any components of the refrigerant circuit.
- Avoid naked flames and sources of ignition near the unit.
- Thoroughly and regularly ventilate the room in which the unit is located.
- It is dangerous to modify this product in any way. Any damage to the cable may cause a short circuit, fire or electric shock.
- All electrical components such as the plug, power cord and compressor must be replaced by a certified service centre or by qualified service personnel.
- The power cord must not be extended.
- Be careful not to pinch or damage the power plug. A pinched or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can reach the power plug of the machine at any time.
- Do not pull on the power cord.
- If the power outlet is loose, do not plug in the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- This machine is heavy. Be careful when moving it.
- Do not touch the freezer compartment if your hands are damp or wet, as this may cause skin abrasions or cold burns.
- Do not place the unit in direct sunlight.
- This appliance is intended for use in the home and similar environments. These include:
 - Staff kitchens in shops, offices and other working environments
 - Farms, hotels, motels and other residential facilities
 - Pensions that offer breakfast (Bed & Breakfasts)
 - Catering and similar applications outside the retail trade



Note: This appliance contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is environmentally friendly. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. The use of this coolant has, however, led to a slight increase in the noise level of the appliance. In addition to the noise of the compressor, you might be able to hear the coolant flowing around the system. This is unavoidable, and does not have any adverse effect on the performance of the appliance. Care must be taken during the transportation and setting up of the appliance that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can damage the eyes.

Notes on daily use

- Do not put hot food in the machine.
- Do not place food directly against the rear panel.
- Frozen food must not be refrozen after defrosting.
- Store packaged frozen food according to the instructions of the frozen food manufacturer.
- Do not place carbonated fizzy drinks in the freezer compartment as the pressure they generate can cause them to explode and damage the appliance.
- Open the door as rarely as possible.
- Do not leave the door open too long.
- Do not set the thermostat too low.
- To reduce energy consumption, leave all accessories, such as drawers, shelves or racks in the appliance.

Notes on installation

- Unpack the machine and check for damage. Do not connect the machine if it is damaged. Report any damage immediately to the manufacturer. Save the original packaging for possible return shipment.
- Wait at least four hours before connecting the unit to allow the coolant to distribute itself in the cooling circuit.
- Ensure that there is sufficient air circulation around the unit. Otherwise, the unit may overheat.
- If possible, the spacers on the unit should rest against the wall. This prevents burns caused by touching the hot compressor or condenser.
- The unit must not be installed near radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is always accessible after the unit has been installed.
- Install this unit in a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the unit's nameplate:

SN	Low	This cooling unit is designed for use at ambient temperatures of 10-32 °C.
N	Moderate	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-32 °C.
ST	Subtropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-38 °C.
T	Tropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-43 °C.

Notes on cleaning and maintenance

- Before cleaning and maintenance, switch the machine off and unplug the power cord from the wall outlet.
- Do not clean the machine with metal objects. Do not use sharp objects to remove frost from the machine. Use a plastic scraper.
- All electrical work required to service the unit should be performed by a qualified electrician or competent person.

Special instructions for freezers and chest freezers

- When positioning the machine, make sure that the mains cable is not pinched or damaged.
- Ensure that there are no multiple sockets or power supply units on the rear of the machine.

To avoid contamination of food, please follow the instructions below:

- Prolonged opening of the door can cause a significant temperature rise in the compartments of the unit.
- Clean surfaces that may come into contact with food regularly. Clean the water drain regularly.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that meat and fish do not come into contact with or drip onto other foods.

Notes on the freezer compartments

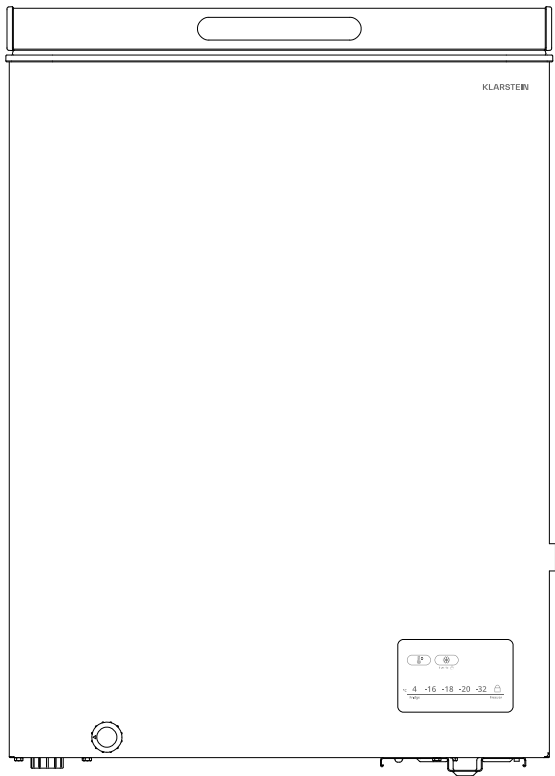
- Two-star freezer compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star freezer compartments are not suitable for freezing fresh food.
- If the refrigerator is left empty for a long period of time, switch it off, let it defrost, clean it, dry it and leave the door open to prevent mould from forming in the appliance.



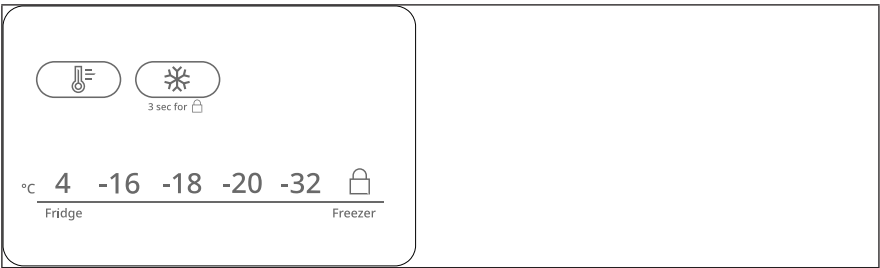
WARNING

When using, servicing and disposing of the unit, pay attention to the left symbol on the rear of the unit or on the compressor. This symbol warns of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

PRODUCT OVERVIEW



Control panel



OPERATION

Before first use

Before you start using the freezer, please check that:

- the interior is dry and air can circulate freely;
- you have cleaned the interior as recommended in the section "Cleaning and care".

When the system is powered on for the first time, all the LED indicators and the digital display will light up and return to normal after 2 seconds. When the digital display is switched on, it will automatically switch off if there is no key operation for 3 minutes, locking all the keys. To wake the display screen up when it is off, press any key and then hold down the "-" key for three seconds to unlock the keys.

First use

- You will hear a noise as the compressor starts up. It is also normal for the liquid and gases sealed within the refrigeration system to give rise to noise, whether the compressor is running or not.
- If you are going to store food that is already frozen, open the freezer lid and check that the freezer has reached the correct temperature. You can then put in your frozen food.
- Do not load the appliance immediately after switching it on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer.

Notes:



- In the event of a power failure, do not open the lid. Frozen food should remain safe if the power is off for less than 20 hours. If the power is off for longer than this, check the food and eat it immediately, cook it, or refreeze it.
- If you find that the chest freezer lid is difficult to open shortly after closing it, don't worry. This is due to a pressure difference, which will equalise after a few minutes, allowing the lid to be opened normally.

Functions

Fridge/freezer

- Adjustable temperature ranges: 8°C to 2°C in fridge mode and -12°C to -24°C in freezer mode. These can be adjusted in a circular manner to realise the fridge/freezer function.
- Once the keys are unlocked, the temperature display will start flashing when you press the "+" or "-" key for the first time and the temperature values will be subject to change.
- When setting the temperature, if you set it to 2°C, it will adjust to -12°C when you press the "-" key. If you set it to -24°C, it will adjust to 8°C when you press the "-" key. If you set it to -12°C, it will adjust to 2°C when you press the "+" key. If you set it to 8°C, it will adjust to -24°C when you press the "+" key.

Fridge temperature setting

You can adjust the temperature by pressing the "+" or "-" key. When the "+" or "-" key is pressed for the first time, the temperature value is subject to change. When pressed again, the set temperature increases or decreases by 1°C. When the temperature range is set to 8–2°C, fridge mode is enabled.

Freezer temperature setting

You can adjust the temperature value by pressing the "+" or "-" key. When the "+" or "-" key is pressed for the first time, the temperature value changes. When pressed again, the set temperature increases or decreases by 1°C. When the temperature range is set to -12°C~-24°C, freezer mode is enabled.

Fast Freeze

- When the "Fast Freeze" function is activated, the freezer temperature is automatically set to -32°C. After 26 hours, the "Fast Freeze" function will exit. Rapidly cooling the freezer temperature is beneficial for preventing the loss of food nutrition and preserving freshness.
- While the "Fast Freeze" function is active, the temperature displayed is "-32°C", which does not change.
- To enter or exit the Fast Freeze function, when the keys are unlocked, hold down the "+" key for three seconds.



Note: If the freezer temperature is set below zero before the fast-freeze function is enabled, it will return to the set temperature when the function exits. If the freezer temperature is set above zero before the fast-freeze function is enabled, it will return to -18°C by default when the function exits.

Child lock function

When the "Child lock" function is enabled, the temperature and functions cannot be adjusted to prevent misoperation.

Activate the "child lock" function

If there is no key operation for 3 minutes, the freezer's child lock function will be enabled automatically.

Exit the "child lock" function

Hold the "-" key for 3 seconds to exit the "Child Lock" function.

Power cut memory

In the event of a power failure, the freezer will resume its previous operating state once the power supply is restored.

Power-on delay protection

To protect the refrigerator compressor from damage in the event of a short-term power failure (i.e. less than five minutes), the compressor will not start immediately after being powered on.

Fault alarm

If E0 is displayed on the control panel, this indicates a fault with the freezer. Please contact the after-sales service team for a visit in such a case.

Over-temperature alarm

If the compartment temperature is still above the set temperature after 24 hours of powering on, the fault code "HH" will be displayed. This can be stopped for 10 seconds by pressing any key, but will not be lifted until the difference between the compartment temperature and the set temperature drops below 12°C.

Due to individual factors affecting the refrigerator, there may be a certain margin of error between the actual temperature in the box and the set temperature. This is a normal phenomenon and does not affect the product's normal use.

FOOD STORAGE INFORMATION

Storing frozen food

- Prepackaged, commercially frozen food should be stored in accordance with the manufacturer's instructions for the freezer compartment.
- To maintain the high quality achieved by the manufacturer and retailer, remember the following:
- Put packets in the freezer as quickly as possible after purchase.
- Do not exceed the "Use by" or "Best before" dates on the packaging.

Freezing fresh food

- Place fresh food to be frozen near the side walls to ensure fast freezing, and away from already frozen food if possible.
- Never exceed the maximum capacity. Do not freeze too large a quantity at any one time.
- Food quality is best preserved when frozen through to the centre as quickly as possible.
- Take special care not to mix frozen and fresh food.

CLEANING AND CARE

Defrost

- If a thick layer of ice forms on the inside walls, remove it from time to time. Turn off the appliance and use a plastic or wooden scraper to remove the ice.
- Defrost the freezer twice a year or when a layer of frost around 7 mm (1/4") has formed.
- Alternatively, you can switch off the freezer at the socket and unplug it.
- Remove the water conduit and place it in a container of water.
- Six hours before defrosting, set the thermostat knob to the "-24" position to ensure the food is at its lowest temperature when removed. Wrap all food in several layers of newspaper and store it in a cool place (e.g. a fridge or larder).
- Remove the freezer basket. Leave the lid open. To speed up the defrosting, carefully place containers of warm water in the freezer.
- Never use hairdryers, electrical heaters or other such appliances to defrost the freezer. Once defrosting is complete, drain the defrost water that has collected at the bottom of the freezer, as shown in the diagram below, and dry the interior thoroughly. Switch on the Fast Freeze setting and leave it on for about three hours.

Drainage

- There is a drain outlet at the bottom of the freezer liner. When defrosting, remove the rubber cover and the defrosting water will flow out and be discharged from the drain pipe.
- Extract the water conduit by 20–25 mm until the water outlet is visible.
- Twist the water conduit until the arrow points downwards.
- Once defrosting is complete, ensure that no more water is coming out before putting the water conduit back in place and turning the arrow upwards.

When out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving: Before the freezer is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.

Changing the LED-lamp

The LED lamp is used by the refrigerator for lighting, which features low energy consumption and long service life. In case of any abnormality, please contact the after-sales personnel for visiting service. The lamps can only be replaced by the manufacturer or its service-agent.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
The freezer does not work.	There is no electricity in the socket.	Check whether the socket is connected.
	The voltage is unstable.	Check whether the voltage in the socket is normal.
	The refrigerator switch is not turned on or damaged.	Turn the refrigerator switch on. If the switch is damaged, have it replaced.
	Refrigeration system failure.	Contact the customer service to have it repaired.
The freezer is not cold enough.	Insufficient ventilation and heat dissipation of the refrigerator system.	Make sure that the air vents are not blocked.
	The product is exposed directly to sunlight.	Place the appliance in a less sunny place.
	The lid seal is not functioning properly due to wear and tear.	Replace the lid seal.
	The indoor ambient temperature is too high.	Make sure that the indoor temperature is below 32 °C.
	Excessive air traffic blockage in the cabinet.	Ensure that the air duct of the freezer is unobstructed and not blocked.
	The fan does not run.	Contact the customer service to have it repaired.
The compressor does not stop	The product is exposed directly to sunlight.	Place the appliance in a less sunny place.
	The thermostat setting is too low.	Increase the thermostat setting.
	Insufficient ventilation and heat dissipation of the refrigerator system.	Make sure that the air vents are not blocked.
	Refrigeration system failure.	Contact the customer service to have it repaired.

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
Peculiar smell in the cabinet.	The freezer is new and smells of product insulation material.	Place the freezer in a well-ventilated area and open the lid to allow any odours to dissipate.
	Items in the freezer are expired and deteriorate.	Regularly check and clean the freezer.
	The freezer is not level, resulting in water accumulation.	Place the freezer on a level surface in order to ensure that the water is drained.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



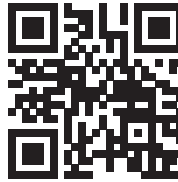
If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Germany.
Contact: info@klarstein.com

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza por los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para acceder al manual de usuario más reciente y a más información sobre el producto.



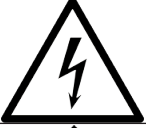
ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	38
Vista general del producto	42
Puesta en funcionamiento	43
Información sobre el almacenamiento de alimentos	46
Limpieza y cuidado	47
Detección y reparación de anomalías	49
Indicaciones sobre la retirada del aparato	51
Fabricante	51

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10048648
Alimentación	220-240 V ~ 50 Hz

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Símbolo	Explicación
	ADVERTENCIA: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.
	PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones leves o daños al aparato.
	ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.
	ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. Este símbolo indica que esta nevera portátil utiliza un refrigerante inflamable. Si el refrigerante se fuga y entra en contacto con una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.
	Nota: Ofrece consejos útiles e información para utilizar su campana extractora.

Información sobre la seguridad de los niños y las personas en situación de riesgo

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados durante el uso o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños de 3 a 8 años pueden llenar los frigoríficos de comida y sacar los alimentos.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato sólo pueden ser realizados por niños si tienen al menos 8 años y están supervisados.
- Mantenga todos los envases fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
- Cuando se deshaga del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente, corte el cable de alimentación y retire la puerta. Esto evitará que los niños que jueguen en el aparato se hagan daño, se golpeen o queden atrapados.
- Si esta máquina sustituye a otra más antigua con cierre de resorte y pestillo en la puerta o la tapa, desactive el cierre de resorte y el pestillo antes de deshacerse de la máquina antigua. Esto evitará que los niños queden atrapados y se asfixien.

Consejos generales

- Mantenga las aberturas de ventilación de la carcasa de la unidad o del armario empotrado libre de obstáculos.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación.
- No dañe el circuito de refrigerante.
- No utilice otros aparatos eléctricos, como máquinas de hielo, dentro de aparatos de refrigeración, a menos que estén homologados para ello por el fabricante.
- Si hay una bombilla en el interior del aparato, no la toque. Si lleva mucho tiempo encendido, puede calentarse mucho. La bombilla suministrada con esta unidad es una bombilla especial que sólo puede utilizarse con la unidad suministrada. Esta bombilla no es adecuada para la iluminación doméstica. No utilice el aparato sin la bombilla.
- Cuando instale la máquina, tenga cuidado de no pellizcar ni dañar el cable de alimentación.
- No guarde en este aparato sustancias explosivas como aerosoles que contengan un propelente inflamable.
- Durante el transporte y la instalación de la unidad, tenga cuidado de no dañar ningún componente del circuito de refrigerante.
- Evite las llamas desnudas y las fuentes de ignición cerca de la unidad.
- Ventile a fondo y con regularidad la habitación en la que se encuentra la unidad.
- Es peligroso modificar este producto de cualquier forma. Cualquier daño en el cable puede provocar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.
- Todos los componentes eléctricos, como el enchufe, el cable de alimentación y el compresor, deben ser sustituidos en un centro de servicio certificado o por personal cualificado.
- El cable de alimentación no debe prolongarse.
- Tenga cuidado de no pellizcar ni dañar el enchufe de alimentación. Un enchufe aplastado o dañado puede sobrecalentarse y provocar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al enchufe de alimentación de la máquina en cualquier momento.
- No utilice indebidamente el cable de alimentación.
- Si la toma de corriente está suelta, no conecte el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- Esta máquina es pesada. Ten cuidado al moverlo.
- No toque el compartimento congelador si tiene las manos húmedas o mojadas, ya que podría sufrir abrasiones en la piel o quemaduras por frío.
- No exponga el aparato a la luz solar directa.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y en entornos similares. Entre ellas figuran:
 - Cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
 - Granjas, hoteles, moteles y otros establecimientos residenciales
 - Pensiones que ofrecen desayuno (Bed & Breakfast)
 - Restauración y aplicaciones similares fuera del comercio minorista



Nota: Este aparato contiene el refrigerante isobutano (R600a), un gas natural respetuoso con el medio ambiente. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Sin embargo, el uso de este refrigerante provoca un ligero aumento del nivel de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, es posible que oiga el refrigerante que circula por el sistema. Esto es inevitable, y no tiene ningún efecto adverso sobre el rendimiento del aparato. Durante el transporte y la puesta en marcha del aparato debe procurarse que no se dañe ninguna pieza del sistema de refrigeración. Las fugas de refrigerante pueden dañar los ojos.

Notas sobre el uso diario

- No introduzca alimentos calientes en la máquina.
- No coloque alimentos directamente contra el panel trasero.
- Los alimentos congelados no deben volver a congelarse tras la descongelación.
- Conserve los alimentos congelados envasados siguiendo las instrucciones del fabricante de los mismos.
- No coloque bebidas gaseosas con gas en el compartimento congelador, ya que la presión que generan puede hacerlas explotar y dañar el aparato.
- Abra la puerta lo menos posible.
- No deje la puerta abierta demasiado tiempo.
- No ajuste el termostato demasiado bajo.
- Para reducir el consumo de energía, deje todos los accesorios, como cajones, estantes o rejillas, en el aparato.

Notas sobre la instalación

- Desembale la máquina y compruebe si presenta daños. No conecte la máquina si está dañada. Notifique inmediatamente cualquier daño al fabricante. Guarde el embalaje original para una posible devolución.
- Espere al menos cuatro horas antes de conectar la unidad para permitir que el refrigerante se distribuya en el circuito de refrigeración.
- Asegúrese de que haya suficiente circulación de aire alrededor de la unidad. De lo contrario, la unidad podría sobrecalentarse.
- Si es posible, los separadores de la unidad deben apoyarse en la pared. Así se evitan las quemaduras causadas por tocar el compresor o el condensador calientes.
- El aparato no debe instalarse cerca de radiadores o cocinas.
- Asegúrese de que el enchufe de red esté siempre accesible una vez instalado el aparato.
- Instale esta unidad en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda a la clase climática indicada en la placa de características de la unidad.

SN	Bajo	Esta unidad de refrigeración está diseñada para el uso a temperaturas ambiente de 10-32 °C.
N	Moderado	Esta unidad de refrigeración está diseñada para utilizarse a temperaturas ambiente de 16-32 °C.
ST	Subtropical	Esta unidad de refrigeración está diseñada para utilizarse a temperaturas ambiente de 16-38 °C.
T	Tropical	Esta unidad de refrigeración está diseñada para utilizarse a temperaturas ambiente de 16-43 °C.

Notas sobre la limpieza y el mantenimiento

- Antes de proceder a la limpieza y el mantenimiento, apague la máquina y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- No limpie la máquina con objetos metálicos. No utilice objetos afilados para quitar la escarcha de la máquina. Utilice un rascador de plástico.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para reparar la unidad deben ser realizados por un electricista cualificado o una persona competente.

Instrucciones especiales para congeladores y arcones congeladores

- Al colocar la máquina, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pinzado ni dañado.
- Asegúrese de que no hay varias tomas o fuentes de alimentación en la parte posterior del aparato.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante mucho rato puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del secador de filetes.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos. Limpie regularmente el desagüe de agua.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

Notas sobre los compartimentos del congelador

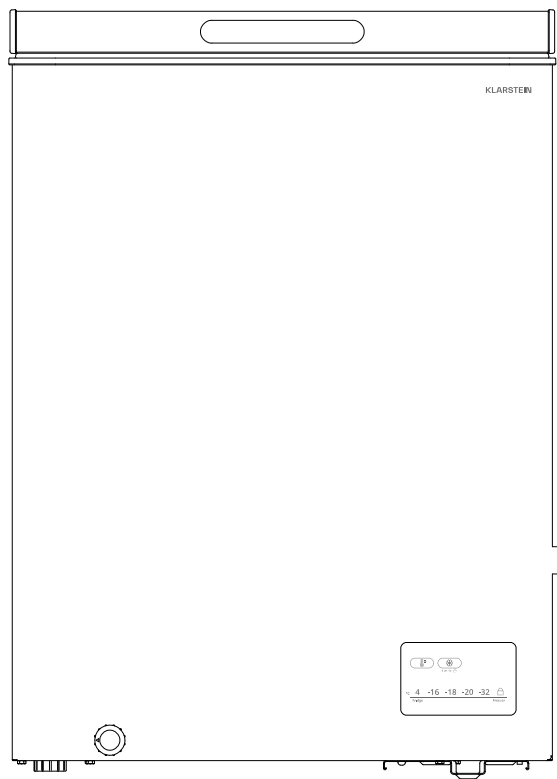
- Los compartimentos congeladores de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados, guardar o preparar helados y hacer cubitos de hielo.
- Los congeladores de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Si el frigorífico permanece vacío durante un largo periodo de tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.



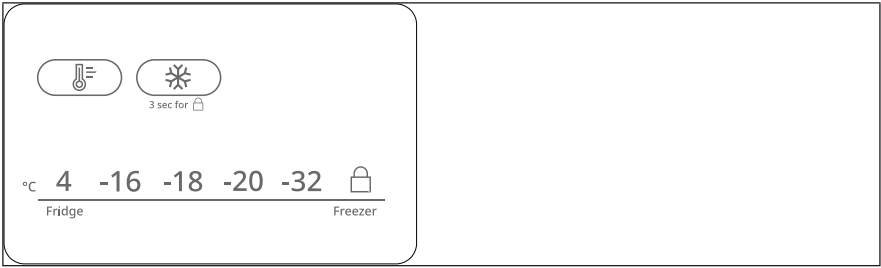
ADVERTENCIA

Al utilizar, reparar y desechar la unidad, preste atención al símbolo de la izquierda situado en la parte posterior de la unidad o en el compresor. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en los conductos de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes inflamables durante su uso, mantenimiento y eliminación.

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO



Panel de control



PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso

Antes de empezar a utilizar el congelador, compruebe que:

- el interior esté seco y el aire pueda circular libremente;
- ha limpiado el interior tal y como se recomienda en la sección «Limpieza y mantenimiento».

Cuando se enciende el sistema por primera vez, todos los indicadores LED y la pantalla digital se iluminan y vuelven a la normalidad tras 2 segundos. Cuando se enciende la pantalla digital, esta se apagará automáticamente si no se pulsa ninguna tecla durante 3 minutos, bloqueando todas las teclas. Para activar la pantalla cuando está apagada, pulse cualquier tecla y, a continuación, mantenga pulsada la tecla «-» durante tres segundos para desbloquear las teclas.

Primer uso

- Oirá un ruido cuando se ponga en marcha el compresor. También es normal que el líquido y los gases confinados en el sistema de refrigeración generen ruido, independientemente de si el compresor está en funcionamiento o no.
- Si va a guardar alimentos que ya están congelados, abra la puerta del congelador y compruebe que el congelador haya alcanzado la temperatura adecuada. A continuación, puede introducir sus alimentos congelados.
- No cargue el electrodoméstico inmediatamente después de encenderlo. Espere hasta que se haya alcanzado la temperatura de almacenamiento adecuada. Le recomendamos que compruebe la temperatura con un termómetro preciso.

Notas:



- En caso de corte de corriente, no abra la tapa. Los alimentos congelados deberían seguir siendo seguros si el corte de electricidad dura menos de 20 horas. Si el corte de electricidad se prolonga más tiempo, revise los alimentos y consúmalos inmediatamente, cocínelos o vuelva a congelarlos.
- Si observa que la tapa del congelador horizontal cuesta de abrir poco después de cerrarla, no se preocupe. Esto se debe a una diferencia de presión, que se igualará al cabo de unos minutos, lo que permitirá abrir la tapa con normalidad.

Funciones

Frigorífico/congelador

- Rangos de temperatura ajustables: de 8 °C a 2 °C en modo nevera y de -12 °C a -24 °C en modo congelador. Pueden ajustarse de forma circular para realizar la función de frigorífico/congelador.
- Una vez desbloqueadas las teclas, la pantalla de temperatura comenzará a parpadear cuando pulse la tecla «+» o «-» por primera vez, y los valores de temperatura podrán modificarse.
- Al ajustar la temperatura, si la ajusta a 2 °C, se modificará a -12 °C al pulsar la tecla «-». Si lo ajusta a -24 °C, se ajustará a 8 °C al pulsar la tecla «-». Si lo ajusta a -12 °C, se ajustará a 2 °C al pulsar la tecla «+». Si lo ajusta a 8 °C, se ajustará a -24 °C al pulsar la tecla «+».

Ajuste de temperatura del frigorífico

Puede ajustar la temperatura pulsando la tecla «+» o «-». Cuando se pulsa la tecla «+» o «-» por primera vez, el valor de la temperatura puede variar. Si se vuelve a pulsar, la temperatura ajustada aumenta o disminuye en 1 °C. Cuando el rango de temperatura se ajusta a 8-2 °C, se activa el modo nevera.

Ajuste de la temperatura del congelador

Puede ajustar el valor de la temperatura pulsando la tecla «+» o «-». Cuando se pulsa la tecla «+» o «-» por primera vez, cambia el valor de la temperatura. Si se vuelve a pulsar, la temperatura ajustada aumenta o disminuye en 1 °C. Cuando el rango de temperatura se ajusta entre -12 °C y -24 °C, se activa el modo congelador.

Congelación rápida

- Cuando se activa la función «Congelación rápida», la temperatura del congelador se ajusta automáticamente a -32 °C. Transcurridas 26 horas, la función «Congelación rápida» se desactivará. Enfriar rápidamente la temperatura del congelador es beneficioso para evitar la pérdida de nutrientes de los alimentos y conservar su frescura.
- Mientras la función «Congelación rápida» está activa, la temperatura que se muestra es de «-32 °C», y no cambia.
- Para activar o desactivar la función «Freeze rápido», cuando las teclas estén desbloqueadas, mantenga pulsada la tecla «+» durante tres segundos.



Nota: Si la temperatura del congelador se ajusta por debajo de cero antes de activar la función de congelación rápida, volverá a la temperatura ajustada cuando finalice la función. Si la temperatura del congelador se ajusta por encima de cero antes de activar la función de congelación rápida, volverá a -18 °C de forma predeterminada cuando finalice la función.

Función de bloqueo de botones

Cuando la función «Bloqueo para niños» está activada, no es posible ajustar la temperatura ni las funciones para evitar un uso incorrecto.

Active la función «bloqueo para niños»

Si no se realiza ninguna operación con la llave durante 3 minutos, la función de bloqueo para niños del congelador se activará automáticamente.

Salir de la función «bloqueo infantil»

Mantenga pulsada la tecla «-» durante 3 segundos para salir de la función «Bloqueo para niños».

Memoria para cortes de energía

En caso de corte de corriente, el congelador volverá a su estado de funcionamiento anterior una vez que se restablezca el suministro eléctrico.

Protección por retraso en el encendido

Para proteger el compresor del frigorífico de posibles daños en caso de un corte de corriente de corta duración (es decir, inferior a cinco minutos), el compresor no se pondrá en marcha inmediatamente después de que se restablezca el suministro eléctrico.

Mensaje de error

Si aparece el código E0 en el panel de control, esto indica un fallo en el congelador. En tal caso, póngase en contacto con el equipo de servicio posventa para concertar una visita.

Alarma de sobrecalentamiento

Si la temperatura del compartimento sigue estando por encima de la temperatura establecida tras 24 horas desde el encendido, se mostrará el código de error «HH». Esto se puede detener durante 10 segundos pulsando cualquier tecla, pero no se desactivará hasta que la diferencia entre la temperatura del compartimento y la temperatura programada descienda por debajo de los 12 °C. Debido a factores individuales que afectan al frigorífico, puede existir un cierto margen de error entre la temperatura real en el interior del frigorífico y la temperatura ajustada. Se trata de un fenómeno normal que no afecta al uso habitual del producto.

INFORMACIÓN SOBRE EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Conservación de alimentos congelados

- Los alimentos preenvasados y congelados comercialmente deben almacenarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante para el compartimento del congelador.
- Para mantener la alta calidad lograda por el fabricante y el distribuidor, tenga en cuenta lo siguiente:
- Mete los envases en el congelador lo antes posible después de comprarlos.
- No sobrepase las fechas de «Consumir antes del» o «Consumir preferentemente antes del» que figuran en el envase.

Congelación de alimentos frescos

- Coloque los alimentos frescos que vaya a congelar cerca de las paredes laterales para garantizar una congelación rápida y, a ser posible, lejos de los alimentos ya congelados.
- No supere nunca la capacidad máxima. No congele una cantidad demasiado grande de una sola vez.
- La calidad de los alimentos se conserva mejor cuando se congelan hasta el centro lo más rápido posible.
- Tenga especial cuidado de no mezclar alimentos congelados con alimentos frescos.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Descongelar

- Si se forma una capa gruesa de hielo en las paredes interiores, quítela de vez en cuando. Apague el electrodoméstico y utilice un rascador de plástico o madera para eliminar el hielo.
- Descongele el congelador dos veces al año o cuando se haya formado una capa de escarcha de unos 7 mm (1/4").
- También puede apagar el congelador desde la toma de corriente y desenchufarlo.
- Retire el conducto de agua y colóquelo en un recipiente con agua.
- Seis horas antes de descongelar, ajuste el mando del termostato a la posición «-24» para asegurarse de que los alimentos estén a la temperatura más baja posible cuando los saque. Envuelva todos los alimentos en varias capas de papel de periódico y guárdelos en un lugar fresco (por ejemplo, en la nevera o en la despensa).
- Retire la cesta del congelador. Deje la tapa abierta. Para acelerar el descongelado, coloque con cuidado recipientes con agua tibia en el congelador.
- Nunca utilice secadores de pelo, calefactores eléctricos u otros aparatos similares para descongelar el congelador. Una vez que haya terminado el proceso de descongelación, vacíe el agua de descongelación que se haya acumulado en el fondo del congelador, tal y como se muestra en el siguiente esquema, y seque bien el interior. Active la función de congelación rápida y déjela en marcha durante unas tres horas.

Drenaje

- Hay una salida de desagüe en la parte inferior del revestimiento del congelador. Al descongelar, retire la tapa de goma y el agua de descongelación saldrá y se evacuarán por el tubo de desagüe.
- Saque el conducto de agua entre 20 y 25 mm hasta que quede visible la salida de agua.
- Gire el conducto de agua hasta que la flecha apunte hacia abajo.
- Una vez que la descongelación haya finalizado, asegúrese de que ya no salga agua antes de volver a colocar el conducto de agua en su sitio y girar la flecha hacia arriba.

Cuando no está en funcionamiento

- Corte de electricidad: En caso de corte de electricidad, incluso en verano, los alimentos que se encuentren dentro del electrodoméstico pueden conservarse durante varias horas; mientras dure el corte, se debe reducir la frecuencia con la que se abre la puerta y no se deben introducir más alimentos frescos en el electrodoméstico.
- Si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo: se debe desenchufar el electrodoméstico y limpiarlo; a continuación, se deben dejar las puertas abiertas para evitar que se acumulen olores.
- Traslado: Antes de trasladar el congelador, saque todos los objetos que haya en su interior, fije con cinta adhesiva las separaciones de cristal, el compartimento para verduras, los cajones de la cámara de congelación, etc., y apriete las patas niveladoras; cierre las puertas y fíjelas con cinta adhesiva. Durante el traslado, el electrodoméstico no debe colocarse boca abajo ni en posición horizontal, ni someterse a vibraciones; la inclinación durante el traslado no debe superar los 45°.

Cambio de la lámpara LED

El frigorífico utiliza la lámpara LED para la iluminación, que se caracteriza por un bajo consumo de energía y una larga vida útil. En caso de cualquier anomalía, póngase en contacto con el personal de postventa para una visita de servicio. Las lámparas solo pueden ser sustituidas por el fabricante o su agente de servicio técnico.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Problema	Posible causa	Sugerencia
El congelador no funciona.	No hay electricidad en el enchufe.	Compruebe si el enchufe está conectado.
	El voltaje es inestable.	Compruebe si el voltaje en el enchufe es normal.
	El interruptor de refrigeración no está conectado o está dañado.	Encienda el interruptor del refrigerador. Si el interruptor está dañado, sustitúyalo.
	Avería del sistema de refrigeración	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que lo reparen.
El congelador no enfría lo suficiente.	Ventilación y disipación de calor insuficientes del sistema de refrigeración	Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén obstruidas.
	El producto está expuesto directamente a la luz solar.	Coloque el aparato en un lugar menos soleado.
	La junta de la tapa no funciona correctamente debido al desgaste.	Sustituya la junta de la tapa.
	La temperatura ambiente interior es demasiado alta.	Asegúrese de que la temperatura interior sea inferior a 32 °C.
	Bloqueo excesivo del tráfico aéreo en el armario.	Asegúrese de que el conducto de aire del congelador no esté obstruido ni bloqueado.
	El ventilador no funciona.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que lo reparen.
El compresor no se para	El producto está expuesto directamente a la luz solar.	Coloque el aparato en un lugar menos soleado.
	La temperatura ajustada en el termostato es demasiado baja	Aumente la temperatura del termostato.
	Ventilación y disipación de calor insuficientes del sistema de refrigeración	Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén obstruidas.
	Avería del sistema de refrigeración	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que lo reparen.

Problema	Posible causa	Sugerencia
Olor extraño en el gabinete.	El congelador es nuevo y huele a material aislante.	Coloque el congelador en un lugar bien ventilado y abra la tapa para que se disipen los olores.
	Los alimentos que se encuentran en el congelador están caducados y se estropean.	Revise y limpie periódicamente el congelador.
	El congelador no está nivelado, lo que provoca una acumulación de agua.	Coloque el congelador sobre una superficie nivelada para garantizar que el agua se drene correctamente.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlín, Alemania.

Contacto: info@klarstein.com

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes et les respecter afin d'éviter tout dommage potentiel. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une utilisation inappropriée. Scannez le code QR pour accéder au dernier mode d'emploi et à d'autres informations sur le produit.



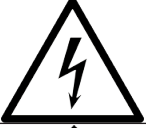
SOMMAIRE

Consignes de sécurité	54
Aperçu du produit	58
Fonctionnement	59
Informations sur le stockage des aliments	62
Nettoyage et entretien	63
Dépannage	65
Informations sur le recyclage	67
Fabricant	67

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10048648
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Symbole	Signification
	MISE EN GARDE : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves voire mortelles.
	ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères ou endommager l'appareil.
	MISE EN GARDE : Risque de choc électrique
	MISE EN GARDE : Risque d'incendie. Ce symbole indique que ce congélateur utilise un fluide frigorigène inflammable. Une fuite de réfrigérant exposée à une source d'inflammation externe présente un risque d'incendie.
	Remarque : propose des conseils et des informations utiles pour l'utilisation de votre hotte.

Informations sur la sécurité des enfants et des personnes à risque

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés pendant l'utilisation ou aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir les réfrigérateurs de nourriture et en retirer.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent être effectués par des enfants que s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et s'ils sont surveillés.
- Tenir tous les emballages hors de portée des enfants. Il y a un risque de suffocation.
- Lorsque vous mettez l'appareil au rebut, débranchez-le de la prise murale, coupez le cordon d'alimentation et retirez la porte. Cela évitera aux enfants qui jouent sur l'appareil de se blesser, de se cogner ou de se coincer.
- Si cette machine remplace une machine plus ancienne équipée d'un verrou à ressort et d'un loquet sur la porte ou le couvercle, désactivez le verrou à ressort et le loquet avant de vous débarrasser de l'ancienne machine. Cela évitera aux enfants de se retrouver coincés et d'étouffer.

Consignes générales

- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ne soient pas obstruées.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne pas endommager le circuit du réfrigérant.
- N'utilisez pas d'autres appareils électriques, tels que des machines à glaçons, à l'intérieur des appareils de réfrigération, à moins qu'ils ne soient approuvés à cet effet par le fabricant.
- Si une ampoule se trouve à l'intérieur de l'appareil, ne la touchez pas. Si elle est restée longtemps allumée, elle peut devenir très chaude. L'ampoule fournie avec cet appareil est une ampoule spéciale qui ne peut être utilisée qu'avec l'appareil fourni. Cette ampoule ne convient pas à l'éclairage domestique. Ne pas utiliser l'appareil sans l'ampoule.
- Lors de la mise en place de l'appareil, veillez à ne pas pincer ou endommager le cordon d'alimentation.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.
- Pendant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ne pas endommager les composants du circuit frigorifique.
- Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation à proximité de l'appareil.
- Aérez soigneusement et régulièrement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.
- Il est dangereux de modifier ce produit de quelque manière que ce soit. Toute détérioration du câble peut provoquer un court-circuit, un incendie ou une électrocution.
- Tous les composants électriques tels que la fiche, le cordon d'alimentation et le compresseur doivent être remplacés par un centre de service certifié ou par du personnel de service qualifié.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être prolongé.
- Veillez à ne pas pincer ni endommager la fiche d'alimentation. Une fiche d'alimentation pincée ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à tout moment à la prise d'alimentation de la machine.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Si la prise de courant est mal fixée, ne branchez pas la fiche d'alimentation. Il y a un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Cette machine est lourde. Soyez prudent lorsque vous le déplacez.
- Ne touchez pas le compartiment congélateur si vos mains sont humides ou mouillées, car cela peut provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures par le froid.
- Ne pas placer l'appareil en plein soleil.
- Cet appareil est destiné à être utilisé à la maison et dans des environnements similaires. Il s'agit notamment de :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail
 - fermes, hôtels, motels et autres établissements d'hébergement
 - pensions offrant le petit-déjeuner (Bed & Breakfasts)
 - Restauration et applications similaires en dehors du commerce de détail



Remarque : Cet appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel respectueux de l'environnement. Bien qu'inflammable, il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. L'utilisation de ce fluide réfrigérant a toutefois entraîné une légère augmentation du niveau sonore de l'appareil. Outre le bruit du compresseur, vous pouvez entendre le fluide réfrigérant qui circule dans le système. Ceci est inévitable et n'a aucun effet négatif sur les performances de l'appareil. Lors du transport et de la mise en place de l'appareil, veillez à ce qu'aucune pièce du système de refroidissement ne soit endommagée. Les fuites de fluide réfrigérant peuvent endommager les yeux.

Remarques sur l'utilisation quotidienne

- Ne mettez pas d'aliments chauds dans l'appareil.
- Ne placez pas d'aliments directement contre le panneau arrière.
- Les aliments congelés ne doivent pas être recongelés après avoir été décongelés.
- Conservez les aliments surgelés emballés conformément aux instructions du fabricant.
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car la pression qu'elles génèrent peut les faire exploser et endommager l'appareil.
- Ouvrez la porte le moins souvent possible.
- Ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps.
- Ne pas régler le thermostat trop bas.
- Pour réduire la consommation d'énergie, laissez tous les accessoires, tels que les tiroirs, les étagères ou les supports dans l'appareil.

Remarques sur l'installation

- Déballez la machine et vérifiez qu'elle n'est pas endommagée. Ne pas brancher l'appareil s'il est endommagé. Signaler immédiatement tout dommage au fabricant. Conservez l'emballage d'origine pour un éventuel retour.
- Attendez au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour permettre au fluide réfrigérant de se répartir dans le circuit de refroidissement.
- Veillez à ce que l'air circule suffisamment autour de l'appareil. Dans le cas contraire, l'appareil risque de surchauffer.
- Dans la mesure du possible, les entretoises de l'appareil doivent reposer sur le mur. Cela permet d'éviter les brûlures causées par le contact avec le compresseur ou le condenseur chauds.
- L'appareil ne doit pas être installé à proximité de radiateurs ou de cuisinières.
- Veillez à ce que la prise de courant soit toujours accessible après l'installation de l'appareil.
- Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

SN	Lente	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 et 32 °C.
N	Modéré	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 32 °C.
ST	Subtropical	Cette cave à vin est destinée à être utilisée à des températures ambiantes comprises entre 16 et 38 °C.
T	Tropical	Cet appareil réfrigérant est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 43 °C.

Nettoyage et entretien

- Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Ne pas nettoyer la machine avec des objets métalliques. N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever le givre de la machine. Utiliser un grattoir en plastique.
- Tous les travaux électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un électricien qualifié ou une personne compétente.

Instructions spéciales pour les congélateurs et les congélateurs coffres

- En installant la machine, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas plusieurs prises ou alimentations à l'arrière de la machine.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une élévation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement l'évacuation de l'eau.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments et ne s'égouttent pas sur ceux-ci.

Remarques sur les compartiments de congélation

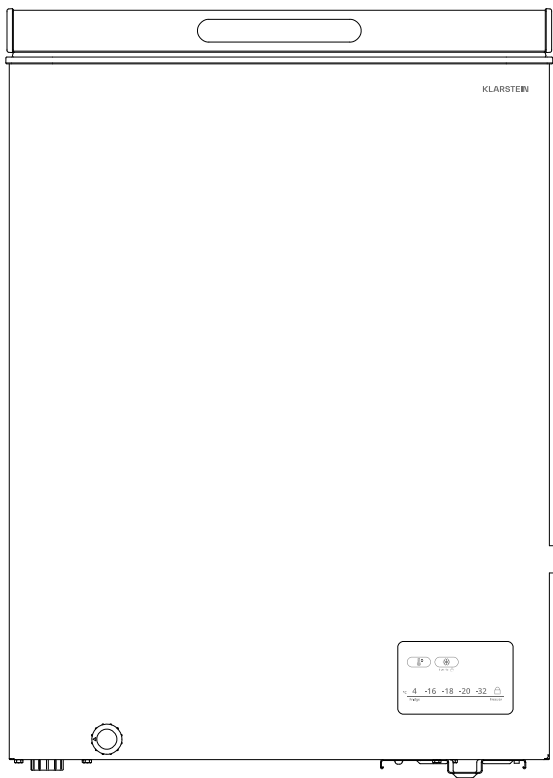
- Les compartiments de congélation à deux étoiles conviennent à la conservation d'aliments pré-congelés, à la conservation ou à la préparation de glaces et à la fabrication de glaçons.
- Les compartiments de congélation à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant une longue période, éteignez-le, laissez-le dégivrer, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.



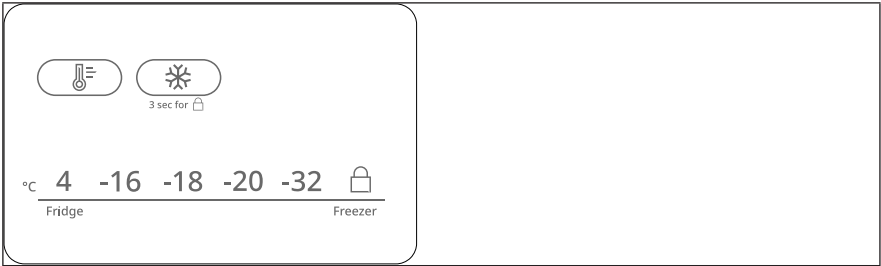
MISE EN GARDE

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention au symbole de gauche à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur. Ce symbole met en garde contre d'éventuels incendies. Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des substances inflammables. Gardez l'appareil à l'écart des sources d'incendie pendant l'utilisation, l'entretien et l'élimination.

APERÇU DU PRODUIT



Panneau de contrôle



FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation

Avant de commencer à utiliser le congélateur, vérifiez les points suivants :

- l'intérieur est sec et l'air peut circuler librement ;
- vous avez nettoyé l'intérieur comme recommandé dans la section « Nettoyage et entretien. »

Au premier démarrage du système, tous les voyants LED et l'affichage numérique s'allument et reviennent à la normale après 2 secondes. Lorsque l'affichage numérique s'allume, il s'éteint automatiquement et verrouille toutes les touches si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes. Pour rallumer l'écran lorsqu'il est éteint, appuyez sur n'importe quelle touche et maintenez la touche « - » pendant trois secondes pour déverrouiller les touches.

Première utilisation

- Vous entendrez un bruit lorsque le compresseur démarre. Il est également normal que le liquide et les gaz scellés dans le système de réfrigération produisent du bruit, que le compresseur fonctionne ou non.
- Si vous devez stocker des aliments déjà congelés, ouvrez le couvercle du congélateur et vérifiez qu'il a atteint la bonne température. Vous pouvez ensuite y ranger vos aliments congelés.
- Ne chargez pas l'appareil immédiatement après l'avoir mis en marche. Attendez que la température de stockage correcte soit atteinte. Il est recommandé de vérifier la température à l'aide d'un thermomètre précis.

Remarques :



- En cas de panne de courant, n'ouvrez pas le couvercle. Les aliments congelés sont en sécurité si l'électricité est coupée pendant moins de 20 heures. Si la coupure d'alimentation dure plus longtemps, vérifiez les aliments et consommez-les immédiatement, faites-les cuire ou recongelez-les.
- Si vous constatez que le couvercle du congélateur est difficile à ouvrir peu de temps après l'avoir fermé, ne vous inquiétez pas. Cela est dû à une différence de pression qui s'égalise après quelques minutes, ce qui permet d'ouvrir le couvercle normalement.

Fonctions

Réfrigérateur/congélateur

- Plages de température réglables : 8°C à 2°C en mode réfrigérateur et -12°C à -24°C en mode congélateur. Celles-ci se règlent de manière circulaire pour réaliser la fonction réfrigérateur/congélateur.
- Une fois les touches déverrouillées, l'affichage de la température commence à clignoter lorsque vous appuyez sur la touche + ou - pour la première fois et les valeurs de température sont susceptibles d'être modifiées.
- Lors du réglage de la température, si vous la réglez sur 2°C, elle s'ajustera à -12°C lorsque vous appuierez sur la touche « - ». Si vous la réglez sur -24°C, elle s'ajustera à 8°C lorsque vous appuierez sur la touche « - ». Si vous la réglez sur -12°C, elle s'ajustera à 2°C lorsque vous appuierez sur la touche « + ». Si vous la réglez sur 8°C, il s'ajustera à -24°C lorsque vous appuierez sur la touche « + ».

Réglage de la température du réfrigérateur

Vous pouvez régler la température en appuyant sur la touche + ou - Lorsque vous actionnez pour la première fois la touche + ou -, la valeur de la température est susceptible d'être modifiée. Chaque nouvel appui augmente ou diminue la température de 1°C. Lorsque la plage de température est réglée sur 8-2°C, le mode réfrigérateur est activé.

Réglage de la température du congélateur

Vous pouvez régler la température en appuyant sur la touche + ou - Au premier appui sur la touche « + » ou « - » la valeur de la température change. Chaque nouvel appui augmente ou diminue la température de 1°C. Lorsque la plage de température est réglée sur -12°C à -24°C, le mode congélateur est activé.

Congélation rapide

- Lorsque la fonction « Congélation rapide » est activée, la température du congélateur est automatiquement réglée sur -32°C. Au bout de 26 heures, la fonction de « congélation rapide » s'arrête. Le refroidissement rapide de la température du congélateur permet d'éviter la perte de valeur nutritive des aliments et de préserver leur fraîcheur.
- Lorsque la fonction « Congélation rapide » est active, la température affichée est -32°C et ne change pas.
- Pour entrer ou sortir de la fonction Congélation rapide, lorsque les touches sont déverrouillées, maintenez la touche + pendant trois secondes.



Remarque : Si la température du congélateur est réglée en dessous de zéro avant que la fonction de congélation rapide ne soit activée, elle reviendra à la température réglée lorsque la fonction sera terminée. Si la température du congélateur est réglée au-dessus de zéro avant l'activation de la fonction de congélation rapide, elle reviendra par défaut à -18 °C lorsque la fonction sera désactivée.

Fonction de verrouillage parental

Lorsque la fonction « verrouillage parental » est activée, la température et les fonctions ne peuvent pas être réglées afin d'éviter toute erreur de manipulation.

Activer la fonction « verrouillage parental »

Si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes, la fonction de verrouillage parental du congélateur est automatiquement activée.

Annuler la fonction « verrouillage parental »

Maintenez la touche « - » pendant 3 secondes pour quitter la fonction « verrouillage parental »

Mémoire en cas de panne de courant

En cas de panne de courant, le congélateur reprend son état de fonctionnement antérieur dès que l'alimentation électrique est rétablie.

Protection par délai de mise sous tension

Pour protéger le compresseur du réfrigérateur de tout dommage en cas de panne de courant de courte durée (moins de cinq minutes), le compresseur ne démarre pas immédiatement après avoir été mis sous tension.

Alarme d'erreur

Si E0 s'affiche sur le panneau de contrôle, cela indique une défaillance du congélateur. Veuillez contacter le service après-vente pour un contrôle de l'appareil.

Alarme de température excessive

Si la température du compartiment est toujours supérieure à la température réglée après 24 heures de mise sous tension, le code d'erreur « HH » s'affiche. Elle peut être interrompue pendant 10 secondes en appuyant sur n'importe quelle touche, mais ne sera pas levée tant que la différence entre la température du compartiment et la température réglée ne sera pas inférieure à 12°C. En raison de facteurs individuels affectant le réfrigérateur, il peut y avoir une certaine marge d'erreur entre la température réelle dans l'appareil et la température réglée. Il s'agit d'un phénomène normal qui n'affecte pas l'utilisation normale du produit.

INFORMATIONS SUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS

Stockage des aliments surgelés

- Les aliments préemballés et surgelés dans le commerce doivent être conservés conformément aux instructions du fabricant pour le compartiment congélateur.
- Pour maintenir la qualité élevée obtenue par le fabricant et le détaillant, n'oubliez pas ce qui suit :
- Mettez les aliments au congélateur le plus rapidement possible après l'achat.
- Ne dépassez pas les dates « à consommer avant le » ou « à consommer de préférence avant le » figurant sur l'emballage.

Congélation des aliments frais

- Placez les aliments frais à congeler près des parois latérales pour garantir une congélation rapide, et éloignez-les si possible des aliments déjà congelés.
- Ne jamais dépasser la capacité maximale. Ne pas congeler une trop grande quantité à la fois.
- La qualité des aliments est mieux préservée lorsqu'ils sont congelés à cœur le plus rapidement possible.
- Veillez tout particulièrement à ne pas mélanger les aliments congelés et les aliments frais.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Dégivrage

- Si une épaisse couche de givre se forme sur les parois intérieures, enlevez-la de temps en temps. Éteignez l'appareil et utilisez un grattoir en plastique ou en bois pour enlever la glace.
- Dégivrez le congélateur deux fois par an ou lorsqu'une couche de givre d'environ 7 mm s'est formée.
- Vous pouvez également éteindre le congélateur au niveau de la prise de courant et le débrancher.
- Retirez la conduite d'eau et placez-la dans un récipient d'eau.
- Six heures avant le dégivrage, réglez le bouton du thermostat sur la position « -24 » pour que les aliments soient à leur température la plus basse au moment de les retirer. Enveloppez tous les aliments dans plusieurs couches de papier journal et conservez-les dans un endroit frais (par exemple, un réfrigérateur ou un garde-manger).
- Retirez le panier de congélation. Laissez le couvercle ouvert. Pour accélérer le dégivrage, placez délicatement des récipients d'eau chaude dans le congélateur.
- N'utilisez jamais de sèche-cheveux, de radiateurs électriques ou d'autres appareils de ce type pour dégivrer le congélateur. Une fois le dégivrage terminé, videz l'eau de dégivrage qui s'est accumulée au fond du congélateur, comme indiqué dans le diagramme ci-dessous, et séchez soigneusement l'intérieur. Activez la fonction de congélation rapide et laissez-la fonctionner pendant environ trois heures.

Évacuation

- Il y a une sortie d'évacuation au bas du revêtement du congélateur. Lors du dégivrage, retirez le couvercle en caoutchouc et l'eau de dégivrage s'écoulera et sera évacuée par le tuyau d'évacuation.
- Extraire la conduite d'eau de 20 à 25 mm jusqu'à ce que la sortie d'eau soit visible.
- Tourner la conduite d'eau jusqu'à ce que la flèche pointe vers le bas.
- Une fois le dégivrage terminé, assurez-vous qu'il n'y a plus d'eau qui sort avant de remettre la conduite d'eau en place et de tourner la flèche vers le haut.

En cas de panne

- Panne de courant : En cas de panne de courant, même en été, les aliments à l'intérieur de l'appareil peuvent être conservés pendant plusieurs heures ; pendant la panne de courant, réduisez les temps d'ouverture de la porte et n'ajoutez aucun aliment frais dans l'appareil.
- Non-utilisation prolongée : L'appareil doit être débranché et nettoyé, puis les portes doivent être laissées ouvertes pour éviter les odeurs.
- Déménagement : Avant de déplacer le congélateur, retirer tous les objets à l'intérieur, fixer les cloisons en verre, le porte-légumes, les tiroirs de la chambre de congélation, etc. avec du ruban adhésif et visser à fond les pieds de nivellement ; fermer les portes et les fixer avec du ruban adhésif. Pendant le déplacement, l'appareil ne doit pas être posé à l'envers ou à l'horizontale, ni soumis à des vibrations ; l'inclinaison pendant le déplacement ne doit pas être supérieure à 45°.

Changement de la lampe LED

Le réfrigérateur utilise une lampe LED pour l'éclairage, qui se caractérise par une faible consommation d'énergie et une longue durée de vie. En cas d'anomalie, veuillez contacter le service après-vente pour une intervention sur place. Les lampes ne peuvent être remplacées que par le fabricant ou son agent de service agréé.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution suggérée
Le congélateur ne fonctionne pas.	La prise n'est pas alimentée en électricité	Vérifier que la prise est connectée
	La tension est instable	Vérifier que la tension de la prise est normale.
	L'interrupteur du réfrigérateur n'est pas allumé ou est endommagé.	Allumez l'interrupteur du réfrigérateur. Si l'interrupteur est endommagé, faites-le remplacer.
	Défaillance du système de réfrigération.	Contactez le service clientèle pour le faire réparer.
Le congélateur n'est pas assez froid.	Ventilation et dissipation thermique insuffisantes du système de réfrigération	Veillez à ce que les événements ne soient pas obstrués.
	Le produit est exposé directement à la lumière du soleil.	Placez l'appareil dans un endroit moins ensoleillé.
	Le joint du couvercle ne fonctionne plus correctement en raison de l'usure.	Remplacez le joint du couvercle.
	La température ambiante intérieure est trop élevée.	Veillez à ce que la température ambiante intérieure soit inférieure à 32 °C
	Blocage excessif du flux d'air dans le congélateur.	Assurez-vous que le conduit d'aération du congélateur n'est pas obstrué.
	Le ventilateur ne fonctionne pas.	Contactez le service clientèle pour le faire réparer.
Le compresseur ne s'arrête pas	Le produit est exposé directement à la lumière du soleil.	Placez l'appareil dans un endroit moins ensoleillé.
	La température réglée du thermostat est trop basse	Augmentez le réglage du thermostat.
	Ventilation et dissipation thermique insuffisantes du système de réfrigération	Veillez à ce que les événements ne soient pas obstrués.
	Défaillance du système de réfrigération.	Contactez le service clientèle pour le faire réparer.

Problème	Cause possible	Solution suggérée
Il y a une odeur étrange dans le congélateur.	Le congélateur est neuf et sent le matériau d'isolation du produit.	Placez le congélateur dans un endroit bien ventilé et ouvrez-le pour permettre aux éventuelles odeurs de se dissiper.
	Certains articles dans le congélateur sont périmés et se détériorent.	Vérifier et nettoyer régulièrement le congélateur.
	Le congélateur n'est pas de niveau, ce qui entraîne une accumulation d'eau.	Placez le congélateur sur une surface plane afin d'assurer l'écoulement de l'eau.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



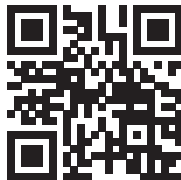
S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Allemagne.
Contact : info@klarstein.com

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo dispositivo. La invitiamo a leggere attentamente le seguenti istruzioni e a seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e da un uso improprio. Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e a maggiori informazioni sul prodotto.



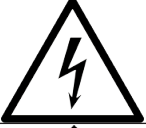
INDICE

Avvertenze di sicurezza	70
Descrizione del prodotto	74
Utilizzo	75
Informazioni sulla conservazione degli alimenti	78
Pulizia e manutenzione	79
Risoluzione dei problemi	81
Avviso di smaltimento	83
Produttore	83

DATI TECNICI

Numero dell'articolo	10048648
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Simbolo	Spiegazione
	AVVERTENZA: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni gravi o la morte.
	ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare lesioni minori o danni al dispositivo.
	AVVERTENZA: rischio di scosse elettriche.
	AVVERTENZA: rischio di incendio! Questo simbolo indica che il frigo portatile utilizza un refrigerante infiammabile. Se ci sono perdite e il refrigerante viene esposto a fonti d'ignizione esterne, si corre il rischio d'incendio.
	Nota: offre consigli e informazioni utili per l'utilizzo del dispositivo.

Informazioni sulla sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, qualora siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e comprendano i rischi connessi.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono mettere alimenti nel frigorifero e toglierli.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione del dispositivo possono essere eseguite dai bambini solo se hanno almeno 8 anni e se sono sorvegliati.
- Tenere tutti i materiali d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Si corre il rischio di soffocamento.
- Quando si smaltisce il dispositivo, staccare la spina dalla presa di corrente, tagliare il cavo di alimentazione e rimuovere lo sportello. Questo eviterà che i bambini si feriscano, vengano colpiti o rimangano intrappolati.
- Se questo dispositivo ne sostituisce uno vecchio dotato di blocco e chiusura a molla sullo sportello o sul coperchio, disattivare il blocco e la chiusura a molla prima dello smaltimento. In questo modo si evita che i bambini rimangano intrappolati e soffochino.

Consigli generali

- Mantenere libere da ostacoli le aperture di ventilazione nell'alloggiamento del dispositivo o nell'armadio per l'incasso.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non utilizzare altri dispositivi elettrici, come ad esempio le macchine per il ghiaccio, all'interno dei frigoriferi, a meno che non siano stati approvati a tale scopo dal produttore.
- Se all'interno del dispositivo è presente una lampadina, non toccarla. Se è stata accesa per molto tempo, può diventare molto calda. La lampadina fornita con questa unità è un modello speciale che può essere utilizzato solo con il presente dispositivo. Questa lampadina non è adatta all'illuminazione domestica. Non utilizzare il dispositivo senza la lampadina.
- Quando si installa il dispositivo, fare attenzione a non schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Non conservare in questo dispositivo sostanze esplosive come bombolette spray contenenti propellente infiammabile.
- Durante il trasporto e l'installazione del dispositivo, fare attenzione a non danneggiare i componenti del circuito del refrigerante.
- Evitare fiamme libere e fonti di ignizione in prossimità del dispositivo.
- Ventilare accuratamente e regolarmente il locale in cui si trova il dispositivo.
- È pericoloso modificare questo prodotto in qualsiasi modo. Eventuali danni al cavo possono causare cortocircuiti, incendi o scosse elettriche.
- Tutti i componenti elettrici come la spina, il cavo di alimentazione e il compressore devono essere sostituiti da un centro di assistenza certificato o da personale qualificato.
- Il cavo di alimentazione non deve essere prolungato.
- Assicurarsi di non schiacciare o danneggiare la spina di alimentazione. Una spina di alimentazione schiacciata o danneggiata può surriscaldarsi e provocare un incendio.
- Assicurarsi di poter raggiungere la spina di alimentazione del dispositivo in qualsiasi momento.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- Se la presa di corrente è allentata, non inserire la spina. Si corre il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Questo dispositivo è pesante. Fare attenzione quando lo si sposta.
- Non toccare lo scomparto del congelatore se le mani sono umide o bagnate, in modo da evitare abrasioni della pelle o ustioni da freddo.
- Non collocare il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Questo dispositivo è destinato all'uso in casa e in ambienti simili. Questi includono:
 - Cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Agriturismi, alberghi, motel e altre strutture residenziali
 - Pensioni che offrono la prima colazione (bed & breakfast)
 - Ristorazione e applicazioni simili al di fuori del commercio al dettaglio



Nota: questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale ecologico. Sebbene sia infiammabile, non danneggia lo strato di ozono e non incrementa l'effetto serra. L'uso di questo refrigerante ha tuttavia comportato un leggero aumento del livello di rumorosità del dispositivo. Oltre al rumore del compressore, si potrebbe sentire il liquido di raffreddamento che scorre nell'impianto. Ciò è inevitabile e non ha effetti negativi sulle prestazioni del dispositivo. Durante il trasporto e l'installazione del dispositivo, è necessario prestare attenzione a non danneggiare le parti del sistema di raffreddamento. Le perdite di liquido refrigerante possono causare danni agli occhi.

Note sull'uso quotidiano

- Non mettere alimenti caldi nel dispositivo.
- Non appoggiare gli alimenti direttamente contro il pannello posteriore.
- Gli alimenti congelati non devono essere ricongelati dopo lo scongelamento.
- Conservare i prodotti surgelati confezionati secondo le istruzioni del produttore degli alimenti.
- Non collocare bevande gassate nello scomparto del congelatore perché la pressione che generano può farle esplodere e danneggiare il dispositivo.
- Aprire lo sportello il più raramente possibile.
- Non lasciare lo sportello aperto troppo a lungo.
- Non impostare il termostato su valori troppo bassi.
- Per ridurre il consumo energetico, lasciare nel dispositivo tutti gli accessori, come cassette, ripiani o scaffali.

Note sull'installazione

- Disimballare il dispositivo e controllare se ci sono danni. Non collegare il dispositivo se è danneggiato. Segnalare immediatamente al produttore eventuali danni. Conservare l'imballaggio originale per un'eventuale spedizione di ritorno.
- Attendere almeno quattro ore prima di collegare il dispositivo per consentire al refrigerante di distribuirsi nel circuito di raffreddamento.
- Assicurarsi che la circolazione dell'aria intorno al dispositivo sia sufficiente. In caso contrario, il dispositivo potrebbe surriscaldarsi.
- Se possibile, i distanziali del dispositivo devono essere appoggiati alla parete. In questo modo si evitano ustioni causate dal contatto con il compressore o il condensatore caldo.
- Il dispositivo non deve essere installato vicino a stufe o fornelli.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia sempre accessibile dopo l'installazione del dispositivo.
- Installare il dispositivo in un luogo in cui la temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta:

SN	Low (livello basso)	Questa unità di raffreddamento è progettata per l'uso a temperature ambiente comprese tra 10 e 32 °C.
N	Moderata	Questa unità di raffreddamento è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 16 e 32 °C.
ST	Subtropicale	Questa unità di raffreddamento è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 16 e 38 °C.
T	Tropicale	Questa unità di raffreddamento è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 16 e 43 °C.

Note su pulizia e manutenzione

- Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione, spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non pulire il dispositivo con oggetti metallici. Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere la brina dal dispositivo. Utilizzare un raschietto di plastica.
- Tutti gli interventi elettrici necessari per la manutenzione del dispositivo devono essere eseguiti da un elettricista qualificato o da una persona competente.

Istruzioni speciali per congelatori e congelatori a pozzetto

- Quando si posiziona il dispositivo, assicurarsi di non schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che non ci siano prese elettriche o multiple dietro il dispositivo.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire queste istruzioni:

- Lasciando lo sportello aperto, la temperatura negli scomparti del dispositivo aumenta sensibilmente.
- Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con gli alimenti. Pulire regolarmente lo scarico dell'acqua.
- Conservare la carne e il pesce crudi in appositi contenitori in frigorifero, in modo che non entrino in contatto con gli altri alimenti o non gocciolino su di essi.

Note sugli scomparti del congelatore

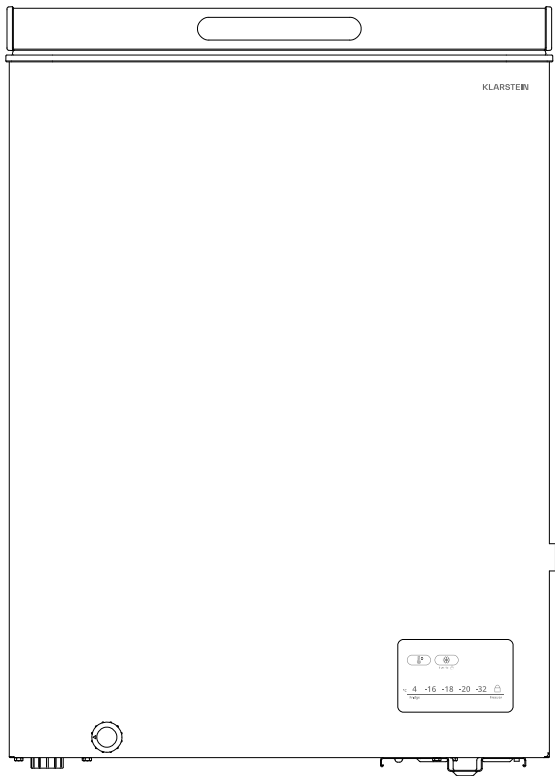
- Gli scomparti del congelatore a due stelle sono adatti alla conservazione di alimenti precongelati, alla conservazione o alla preparazione di gelati e alla produzione di cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti del congelatore a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se il frigorifero viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno.



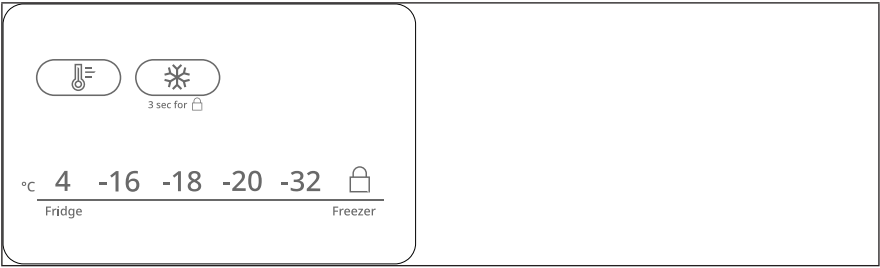
AVVERTIMENTO

Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento del dispositivo, prestare attenzione al simbolo a sinistra sul retro dell'unità o sul compressore. Questo simbolo indica il rischio di incendi. Nei condotti del refrigerante e nel compressore sono presenti sostanze infiammabili. Tenere il dispositivo lontano da fonti d'ignizione durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



Pannello di controllo



UTILIZZO

Operazioni preliminari

Prima di iniziare a utilizzare il congelatore, verificare che:

- l'interno sia asciutto e l'aria possa circolare liberamente;
- l'interno sia stato pulito come raccomandato nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

Alla prima accensione del dispositivo, tutti gli indicatori LED e il display digitale si accendono e tornano alla normalità dopo 2 secondi. Quando il display digitale è acceso, si spegnerà automaticamente se non si azionano i tasti per 3 minuti e tutti i tasti vengono bloccati. Per riattivare il display quando è spento, premere un tasto qualsiasi e poi tenere premuto il tasto "-" per tre secondi per sbloccare i tasti.

Primo utilizzo

- All'avvio del compressore si sente un rumore. È inoltre normale che il liquido e i gas sigillati all'interno del sistema di refrigerazione producano rumore, indipendentemente dal fatto che il compressore sia in funzione o meno.
- Se si intende conservare alimenti già congelati, aprire il coperchio del freezer e verificare che abbia raggiunto la temperatura corretta. A questo punto è possibile inserire gli alimenti surgelati.
- Non riempire il dispositivo subito dopo l'accensione. Attendere che venga raggiunta la temperatura di conservazione corretta. Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro preciso.

Note:



- In caso di interruzione di corrente, non aprire il coperchio. Gli alimenti surgelati dovrebbero rimanere al sicuro se la corrente è mancata per meno di 20 ore. Se l'interruzione dell'alimentazione dura più a lungo, controllare gli alimenti e consumarli immediatamente, cucinarli o ricongelarli.
- Se si nota che il coperchio del congelatore è difficile da aprire poco dopo averlo chiuso, non c'è motivo di preoccuparsi. Ciò è dovuto a una differenza di pressione che si stabilizzerà dopo qualche minuto, consentendo la normale apertura del coperchio.

Funzioni

Frigorifero/congelatore

- Intervalli di temperatura regolabili: da 8 a 2 °C in modalità frigorifero e da -12 a -24 °C in modalità congelatore. Questi possono essere regolati ciclicamente per attivare la funzione frigorifero/congelatore.
- Una volta sbloccati i tasti, il display della temperatura inizierà a lampeggiare alla prima pressione del tasto "+" o "-" e i valori della temperatura cambieranno di conseguenza.
- Quando si imposta la temperatura, se la si imposta a 2 °C, premendo il tasto "-" la temperatura passerà a -12 °C. Se la si imposta a -24 °C, premendo il tasto "-" la temperatura passerà a 8 °C. Se la si imposta a -12 °C, premendo il tasto "+" la temperatura passerà a 2 °C. Se la si imposta a 8 °C, premendo il tasto "+" la temperatura passerà a -24 °C.

Impostazione della temperatura del frigorifero

È possibile regolare la temperatura premendo il tasto "+" o "-". Quando si preme il tasto "+" o "-" per la prima volta, il valore della temperatura cambia di conseguenza. Premendolo di nuovo, la temperatura aumenta o diminuisce di 1 °C. Quando l'intervallo di temperatura è impostato su 8-2 °C, viene attivata la modalità frigorifero.

Impostazione della temperatura del congelatore

È possibile regolare la temperatura premendo il tasto "+" o "-". Quando si preme il tasto "+" o "-" per la prima volta, il valore della temperatura cambia. Premendolo di nuovo, la temperatura aumenta o diminuisce di 1 °C. Quando l'intervallo di temperatura è impostato su -12~-24 °C, viene attivata la modalità congelatore.

Congelamento rapido

- Quando si attiva la funzione "Congelamento rapido", la temperatura del congelatore viene impostata automaticamente a -32 °C. Dopo 26 ore, la funzione "Congelamento rapido" si interrompe. Il congelamento rapido è utile per prevenire la perdita di nutrienti negli alimenti e preservarne la freschezza.
- Quando la funzione "Congelamento rapido" è attiva, la temperatura mostrata è "-32 °C" e non cambia.
- Per entrare o uscire dalla funzione di congelamento rapido, quando i tasti sono sbloccati, tenere premuto il tasto "+" per tre secondi.



Nota: se la temperatura del congelatore è impostata sotto lo zero prima di attivare la funzione di congelamento rapido, tornerà alla temperatura impostata al termine della funzione. Se la temperatura del congelatore è impostata sopra lo zero prima di attivare la funzione di congelamento rapido, tornerà automaticamente a -18 °C al termine della funzione.

Funzione di blocco per i bambini

Quando è attivata la funzione "Blocco per i bambini", la temperatura e le funzioni non possono essere regolate, al fine di evitare errori di utilizzo del dispositivo.

Attivare la funzione "Blocco per i bambini"

Se non si azionano i tasti per 3 minuti, la funzione di blocco per i bambini del congelatore si attiva automaticamente.

Disattivare la funzione "Blocco per i bambini"

Tenere premuto il tasto "-" per 3 secondi per uscire dalla funzione "Blocco per i bambini".

Memoria in caso di interruzione di corrente

In caso di interruzione dell'alimentazione, il congelatore riprenderà lo stato operativo precedente una volta ripristinata l'alimentazione.

Protezione contro il ritardo all'accensione

Per proteggere il compressore del frigorifero da eventuali danni in caso di interruzione di corrente di breve durata (meno di cinque minuti), il compressore non si avvia immediatamente dopo l'accensione.

Allarme in caso di guasto

Se sul pannello di controllo viene mostrato E0, ciò indica un guasto al congelatore. In questo caso, si prega di contattare il servizio di assistenza post-vendita per richiedere l'intervento di un tecnico presso il proprio domicilio.

Allarme in caso di sovratemperatura

Se la temperatura del vano interno è ancora superiore alla temperatura impostata dopo 24 ore dall'accensione, viene mostrato il codice di guasto "HH". La funzione può essere interrotta per 10 secondi premendo un tasto qualsiasi, ma non verrà revocata finché la differenza tra la temperatura del vano e quella impostata non scenderà al di sotto di 12 °C.

A causa di fattori individuali che influenzano il frigorifero, può esserci un certo margine di errore tra la temperatura interna effettiva e la temperatura impostata. Si tratta di un fenomeno normale che non influisce sul normale utilizzo del prodotto.

INFORMAZIONI SULLA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Conservare gli alimenti surgelati

- Gli alimenti surgelati preconfezionati in commercio devono essere conservati secondo le istruzioni del produttore per il vano del congelatore.
- Per mantenere l'alta qualità raggiunta dal produttore e dal rivenditore, ricordare quanto segue:
- Mettere le confezioni nel congelatore il prima possibile dopo l'acquisto.
- Non superare le date di scadenza riportate sulla confezione.

Congelare gli alimenti freschi

- Posizionare gli alimenti freschi da congelare vicino alle pareti laterali per garantire un congelamento rapido e, se possibile, lontano dagli alimenti già congelati.
- Non superare mai la capacità massima. Non congelare una quantità eccessiva di prodotti in una volta sola.
- La qualità degli alimenti si preserva al meglio quando il congelamento raggiunge il cuore del prodotto nel minor tempo possibile.
- Prestare particolare attenzione a non mischiare alimenti congelati e freschi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scongelamento

- Se sulle pareti interne si forma uno spesso strato di ghiaccio, rimuoverlo regolarmente. Spegnerne il dispositivo e utilizzare un raschietto di plastica o di legno per rimuovere il ghiaccio.
- Sbrinare il congelatore due volte l'anno o quando si è formato uno strato di ghiaccio di circa 7 mm (1/4").
- In alternativa, è possibile spegnere il congelatore e staccare la spina.
- Rimuovere il condotto dell'acqua e immergerlo in un contenitore pieno d'acqua.
- Sei ore prima dello sbrinamento, impostare la manopola del termostato sulla posizione "-24 °C" per garantire che gli alimenti siano alla temperatura più bassa quando vengono rimossi. Avvolgere tutti gli alimenti in diversi strati di carta di giornale e conservarli in un luogo fresco (ad esempio, in frigorifero o nella dispensa).
- Rimuovere il cestello del congelatore. Lasciare il coperchio aperto. Per accelerare lo sbrinamento, mettere dei contenitori di acqua calda nel congelatore.
- Non utilizzare mai asciugacapelli, stufe elettriche o altri dispositivi simili per sbrinare il congelatore. Una volta completato lo sbrinamento, scaricare l'acqua che si è accumulata sul fondo del congelatore, come mostrato nella figura seguente, e asciugare accuratamente l'interno. Attivare l'impostazione di congelamento rapido e lasciarla accesa per circa tre ore.

Scarico

- Sul fondo del rivestimento del congelatore è presente un'apertura di scarico. Quando si sbrina, rimuovere il coperchio di gomma e l'acqua di sbrinamento fuoriesce e viene scaricata dal tubo.
- Estrarre il condotto dell'acqua di 20-25 mm fino a rendere visibile l'uscita dell'acqua.
- Ruotare il condotto dell'acqua finché la freccia non punta verso il basso.
- Una volta completato lo sbrinamento, assicurarsi che non esca più acqua prima di rimettere il condotto dell'acqua al suo posto e girare la freccia verso l'alto.

Quando è fuori servizio

- Mancanza di corrente: in caso di interruzione dell'alimentazione, anche in estate, gli alimenti all'interno del dispositivo possono essere conservati per diverse ore; durante l'interruzione dell'alimentazione, i tempi di apertura dello sportello devono essere ridotti al minimo e non sarà più possibile introdurre alimenti freschi.
- Inutilizzo prolungato: il dispositivo deve essere scollegato dalla rete elettrica e pulito; successivamente, gli sportelli devono essere lasciati aperti per evitare la formazione di odori.
- Spostamento: prima di spostare il congelatore, togliere tutti gli oggetti, fissare con nastro adesivo i divisori in vetro, il supporto per le verdure, i cassetti del vano di congelamento e così via, e stringere i piedini di livellamento; chiudere gli sportelli e fissarli con nastro adesivo. Durante lo spostamento, il dispositivo non deve essere appoggiato a testa in giù o in orizzontale, né sottoposto a vibrazioni; l'inclinazione durante lo spostamento non deve essere superiore a 45°.

Sostituire la lampada LED

La lampada LED utilizzata nel frigorifero per l'illuminazione è a basso consumo energetico e di lunga durata. In caso di anomalie, contattare il personale post-vendita per richiedere un intervento di assistenza. Le lampade possono essere sostituite solo dal produttore o dal suo personale post-vendita.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione suggerita
Il congelatore non funziona.	La presa elettrica non trasmette elettricità.	Controllare se la presa è collegata.
	La tensione è instabile.	Controllare che la tensione sulla presa sia normale.
	L'interruttore del frigorifero non è acceso o è danneggiato.	Accendere l'interruttore del frigorifero. Se l'interruttore è danneggiato, farlo sostituire.
	Guasto al sistema di refrigerazione.	Contattare il servizio clienti per la riparazione.
Il congelatore non è abbastanza freddo.	Ventilazione e dissipazione del calore del sistema di refrigerazione insufficienti.	Assicurarsi che i condotti di ventilazione non siano ostruiti.
	Il prodotto è esposto direttamente alla luce del sole.	Posizionare il dispositivo in un luogo meno soleggiato.
	La guarnizione del coperchio non funziona correttamente a causa dell'usura.	Sostituire la guarnizione del coperchio.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Assicurarsi che la temperatura ambiente sia inferiore a 32 °C
	L'aria nel dispositivo non può circolare.	Assicurarsi che il condotto dell'aria del congelatore sia libero e non ostruito.
	La ventola non funziona.	Contattare il servizio clienti per la riparazione.
Il compressore non si ferma.	Il prodotto è esposto direttamente alla luce del sole.	Posizionare il dispositivo in un luogo meno soleggiato.
	L'impostazione del termostato è troppo bassa.	Aumentare l'impostazione del termostato.
	Ventilazione e dissipazione del calore del sistema di refrigerazione insufficienti.	Assicurarsi che i condotti di ventilazione non siano ostruiti.
	Guasto al sistema di refrigerazione.	Contattare il servizio clienti per la riparazione.

Problema	Possibile causa	Soluzione suggerita
Nel dispositivo c'è un odore strano.	Il congelatore è nuovo e si sente l'odore del materiale isolante.	Posizionare il congelatore in un'area ben ventilata e aprire il coperchio per far disperdere eventuali odori.
	I prodotti nel congelatore sono scaduti e si deteriorano.	Controllare e pulire regolarmente il congelatore.
	Il congelatore non è in piano, con conseguente accumulo di acqua.	Posizionare il congelatore su una superficie piana per garantire lo scarico dell'acqua.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlino, Germania.
Contatto: info@klarstein.com



KLARSTEIN